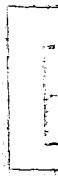


春航集



春航集



上海廣益書局總發行所刊印

992.071
281=2
12



集 航 泰



血淚碑本事

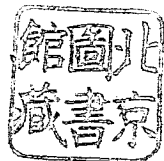
亞子

血淚碑主人青年石如玉女士梁如珍俱吳門人同筆硯于某校學業傾其曹星期日校中有演說會既竣事儕輩盡散獨二人留如玉憤同學少年之腐敗慷慨發論如珍聞而躉之遂相與互談身世如玉早喪母獨老父宦遊京師如珍則父母俱存且有女兒顧驕縱不與妹相能如珍引以為憾事二人方傾道胸臆而石氏僕自北來以父病促如玉往省乃珍重告別如玉既到都門見父病甚危念歷史有割股事皇遽中姑一試和藥以進病良愈因留京侍父會如珍父携眷赴公車未至京忽遭盜劫行李蕩然幸如玉適出游無意中相值邀至旅邸解衣推食喜可知也嗣梁父通籍典試湖南而如珍奉母姊寓石邸如

劇史

一

159122



故匪人陸文卿者。當梁氏眷屬入都時。曾於道左。私窺如珍姊妹。涎其艷。密謀諸揚州張嫗。飾爲嫗女。夤緣進石邸。遂與如珍女兄有染。復思覬覦如珍。夜入如玉室。得如珍書柬。頗致情款。遽竊歸。欲因而劫持之。以遂所欲。當文卿之與張嫗謀也。有竊賊崔虎者。伺于門外。盡聞其秘。是夜亦洞穴入邸。值文卿于暗中。文卿疑爲鬼魅。皇駭中遺柬于地。爲崔虎所得。虎旣拾柬。復聞文卿自語。稔石梁情好事。欲僞爲如玉。以欺如珍。誤叩梁母門。爲所持。急切不得脫。竟斃梁母于懷中。盜玉鐲一。遺柬尸側而遁。明晨。如珍入母室。見尸駭哭。姊氏及文卿並至。文卿拾柬。私與梁姊謀。誣如珍不貞。弑母。以柬爲證。控諸官吏。逮如珍法庭訊問。不承。則移其纖指。暈絕。復蘇。踣地呼冤。時如玉已聞耗。逕來觀訊。痛如珍纖弱。不任受嚴刑。挺身自承。與如珍有私。實斃梁母。如珍不得已。亦誣服。遂分拘獄中。此第一二本之概略也。

崔虎旣肇禍。卽亡命綠林。與盜魁劉大刀。行劫某宦家。殺其眷屬。某宦訴之于

吏追捕亟。遂就逮。與如玉同繫。而如珍獄舍。則在比隣。顧兩不相知也。石氏僕入獄探少主。爲言老人思念良苦。久且得疾。主僕相對唏噓。已而僕出。如玉感懷身世。益痛哭失聲。如珍聞之。託獄卒探詢。知爲如玉。相與嚮壁問答。各訴冤苦。如玉言凶人千紀。倖脫法網。反嫁禍他人。卑劣可恥。將非盜之俠者。遂頓足大誓。適爲崔虎所聞。驚詢事實。慨承洞悉。斯案本源。因謂如玉。子第能鳴冤于堂上。我任證人。則昭雪可期也。如玉驚喜過望。明日僕復來。語以故。石父遂逕謁問官陳請。問官召崔虎詰之。虎自承無難色。官疑其受梁石兩家賄。不之信。虎出玉鐲爲據。事遂得白。以肩輿送如珍如玉歸。初陸文卿旣陷如珍。恐日久事露。旋遞去。至是復携薦書入石邸。爲傭人。石父納之。使事如玉。遂復與梁姊相狎。顧意終不能忘如珍。一夕如珍詣如玉室。譚藝論文。間以音樂琴聲一奏。高響入雲。細語喁喁。温馨心上。臨別訂明晨過訪之約而去。文卿適執役於側。旣涎如珍。復嫉如玉。殺機遽啓。明日晨興。如玉方盥漱。文卿自後扼其喉。水湧

氣絕仆地。文卿僞爲不知也者。自歸寢室高臥。如珍踐前約至。見尸呼號。家衆畢集。延官吏驗視。妄指如珍爲殺人者。捕歸拷訊。如珍怵於嚴刑。又復誣服。遂入獄定讞待決。此第三四本之概略也。

如玉既暴卒。殯于江蘇會館。儀從甚盛。館人之擊柝者。涎其含歛之物。中夜發棺。而如玉忽蹶然起。蓋已復生矣。因送歸邸舍。延醫調護。親朋聞訊者畢至。顧獨無如珍。如玉以爲如珍且負已也。意怏怏不樂。老僕問故。太息曰。公子猶念若耶。公子既被害。官吏驗視者。謂若實殺公子。已捕治定獄。聞今日將赴法場。纒首矣。公子猶念若耶。如玉驚駭幾暈絕。謂扼我喉者。實一男子。奈何誣及閨秀。且天下安有殺人。梁如珍者。彼堂堂南面。無折獄之才。徒以嚴刑相呵嚇。三木之下。何求不得。况如珍一弱女子。安能任楚毒。其誣服固宜。顧如珍由我而死。我不救。如珍何以爲人。遂奮起欲赴法場。僕奔告老父。禁阻之。綱諸寢室。父去。如玉卒。奪門狂走。屢躓屢起。踉蹌奔至。初問官以劉崔二盜及如珍獄上。得

朝旨斬二盜而絞如珍。即日縛送市曹行刑。劉崔談笑如恆。如珍神情慘澹。不語亦不泣。監刑者提訊詢寃否。第微搖其首。蓋胸中之奇冤殊慘。知非昏庸聾瞶之官吏所能喻也。既斬劉崔。次第將及如珍。伍伯掖如珍跪地上。背縛絞架。以繩繫其頸。如珍方瞑目待盡。而如玉顛仆至矣。直奔絞架。揮退伍伯。以臂枕如珍頸。監刑者叱問何人。曰我石如玉也。汝曹誣梁如珍殺我。嚴刑誣服。今我實未死。且明知扼我喉者爲一男子。汝曹奈何。視人命如螻蟻。尙欲冤殺如珍耶。監刑者相顧失色。期期言曰。今誠知梁如珍冤。奈朝旨已下。何。汝速去。毋溷乃公事可也。如玉怒且窘。厲聲曰。汝必欲殺梁如珍者。我且與如珍同命。遂取如珍頸上之繩。並繫己頸。監刑者亦窘。許緩決。請命上官。遂退去。隸役亦鳥獸散。獨梁石二人同跪絞臺之上。如玉目光閃閃。搵淚視如珍。若不勝其憐惜者。如珍香頸枕如玉臂。星眸微啓。復闔蓋倩魂。驚暈猶未全蘇也。劇中演至此。劇場之幕忽下。而第五六本終矣。

如珍自絞台遇救。釋歸寧家。而老父自湖南回京。千生萬劫。骨肉重圓。悲喜交集。至流涕不可仰視。石父以如珍與如玉爲患難生死之交。感情至。冀遂其雙栖之願。求婚於梁父。得其允洽。方謂苦盡甘來。從此有情人。都成眷屬矣。乃鴛牒方諧。驪歌遽唱。石父奉朝旨。巡撫浙江。而遼陽鬻匪猖獗。梁父復拜率兵平亂之命。各携兒女。分道揚鑣。臨行祖餞江干。互晉杯酒。一聲珍重。淚滿羅巾。遂悵然揮手而別。梁父東征。中道至牛莊稅駕。而陸文卿者。固已先在矣。初文卿既扼腕如玉。懼事終敗露。託母病出石邸。遁跡遼陽。繼聞梁公挈脊來牛莊。奸謀復熾。投身行轅。自言盡悉賊中虛實。願任偵探之役。梁公惑而遣之。文卿入賊巢。言大兵旦夕且至。非乘夜劫殺梁公。若曹無噍類矣。賊渠亦爲所動。引羣盜襲劫梁邸。梁公被執。擁至僻野。不屈見殺。如珍姊妹宿內寢。聞警遣老僕出探。忽文卿持刀闖入。大言梁公主僕。並已遇害。我特來救汝。不速行者。命且立盡。梁姊識文卿面。大喜。並以危詞脅如珍。如珍詢若非陸文卿執傭奴役。於

石。邸。者。耶。果。誰。害。石。公。子。者。若。當。有。以。語。我。來。文。卿。坦。然。自。承。且。出。語。不。遜。如。珍。悲。憤。奪。刀。斫。文。卿。不。中。爲。所。持。懷。慨。祈。死。文。卿。因。以。好。語。給。之。謂。前。言。戲。耳。行。當。護。若。至。杭。州。與。公。子。相。見。無。他。腸。也。如。珍。明。知。兇。人。巨。測。顧。別。無。生。路。亦。不。得。不。委。曲。應。之。文。卿。復。與。梁。姊。私。結。爲。夫。婦。要。如。珍。呼。姊。婿。如。珍。恚。甚。亦。姑。給。之。謂。迨。至。杭。後。再。如。命。未。晚。也。已。而。行。抵。海。上。夜。宿。旅。館。文。卿。復。申。前。請。遣。梁。姊。逼。脅。至。再。如。珍。忍。無。可。忍。舒。纖。掌。攔。不。肖。姊。頰。文。卿。大。怒。與。梁。姊。比。而。擊。如。珍。仆。諸。地。下。鞭。笞。交。下。體。無。完。膚。同。行。一。女。傭。扶。掖。避。去。如。珍。猶。謂。文。卿。爲。若。計。撲。死。我。良。得。否。則。我。一。日。不。死。若。卽。一。日。不。得。安。枕。臥。母。以。弱。女。子。爲。易。欺。也。復。告。姊。氏。若。與。我。同。懷。相。關。痛。癢。今。父。母。俱。喪。若。忍。蹂。躪。我。耶。父。兮。母。兮。畜。我。不。卒。旣。生。獸。姊。何。又。生。我。文。卿。聞。言。愈。怒。命。鋼。之。別。室。而。女。傭。來。報。如。珍。血。湧。自。口。中。出。昏。暈。不。省。人。事。梁。姊。謂。賤。婢。子。不。識。利。害。死。不。足。惜。甚。快。我。意。文。卿。因。設。計。鬻。諸。勾。欄。旣。定。議。卽。扶。如。珍。出。慰。以。溫。語。謂。乘。車。至。病。院。調。治。遽。

落陷。如珍。憊甚。身不能自主也。居數旬。病漸痊。可。妓家懼其復發。亦未敢過事。凌迫一日。倚樓憑眺。忽正者躡至。仰面乞食。諦視之。則舊時老僕也。相見各大駭異。僕謂老主人已殉難。女公子奈何在此。如珍揮手戒勿言。自窗際擲銀圓數枚。告以速赴杭州。求石公子來援我。毋誤事機。僕拾錢。欲啓程赴杭。而如玉遽至。相值于道。蓋梁公凶耗達浙江。如玉求如珍消息不獲。積念且成疾。因奉父命來滬上。欲蹤跡如珍也。梁僕具述前遇。急行至妓寮。以重金贖如珍。歸假室旅邸。如珍道別後事。且泣。且語。至傷心處。輒嘔血不止。白衣被體。血漬斑斑。如點染。末言自落勾欄。義無苟活。徒以萬一之想。忍死待君。今幸還我。清淨女兒身。得復覩天日。顧病入膏肓。已無生理。追念曩日愛情。先人成命。言猶在耳。生不能執箕帚。死猶當上君家。丘壠君苟許我。則簿命人含笑入地。永永瞑目。所憾者。大仇未報耳。他日。剽仇人之心。祭薄命人墓上。願郎君努力。妾志遂矣。語訖。復嘔血數口。暈絕地上。竟死。如玉携棺歸葬吳門。思踐復仇之約。時

文卿與梁姊亦還吳。居梁氏舊宅。儼然稱伉儷。如玉夜入其室。手刃梁姊。與文卿苦鬪良久。終仆而殺之。剗二人心。祭如珍新冢。奠畢。以頭觸墓碑。亦死。橫尸墓道之前。劇中演至此。如珍靈魂。忽潛自墓後出。掖如玉尸。起挽臂。並立對衆。陳詞略謂。無鬼之說。今已大昌。我儕豈猶是癡迷信之惡波者。特全劇悲多。懽少。而結局又復如此。令人喪氣。不得不現。劫後之身。藉慰有情人。希望禮拜堂在邇。我儕當舉行婚禮去矣。言畢。雙行入室。劇場之幕遂下。蓋第七八本告終。而全劇亦于以竣事矣。

春 航 集

劇
史

十



伶史錄天鐸報

鐵漢

小子和卽馮旭初唱花旦兼青衣丰裁秀美態度幽嫻與尋常花旦一味淫蕩者迥然不同扮演新戲尤爲摹仿得神庚子歲予客漢皋子和方在童齡與七蓋燈小寶成等同隸滿春園予雖許其必成名伶特亦視爲小桂鳳小桂林之儔耳至滬後聲價日起然在新舞台時所演各戲尙有時伶陋習問作時世粧尤覺妖豔異常究與改良戲曲宗旨不合不料一至大舞台竟能痛改前非力爭上游神情靜睦純是闔門氣度士別三日便當刮目相視諒哉斯言惟演青衣戲喉音雖亦清亮終覽浮而不實未免美猶有憾

劇談錄時報

雜纂

雍 干

余不諳戲。而雅嗜作壁上觀。滬上舞台林立。新劇尤汗牛充棟。求其差強人意者。實如鳳毛麟角。不可多覩。客臘觀拿破崙明末遺恨二劇。纏綿悱惻。令人泣數行下。悲劇至此。嘆觀止矣。後觀新茶花禽海石諸劇。不終幕即欲引去。蓋如初從大羅天來。飽聽鈞天廣樂人間。俚曲尙足聞乎。厥後意快快。以未能聆天上妙曲爲憾。及覩春航血淚碑。始登喜。謂余寤寐求之者。乃於千里紅塵中得之。然除春航小雲外。餘子碌碌。多不足觀。且多舊戲習氣。劇本復蕪雜不純。披沙揀金。觀者誠煞費苦心矣。

居恒無事。常思化身爲牛。公說破千重孽障。使今之瑜亮和好如初。各盡心力。合演新劇。則雀躍而大歡喜者。詎鯁生一人而已哉。

前日於鴻廣處。得睹倩桃書略云。春航以天上麗人。現人間。諸相文人之傾倒。有以也。消夏期中。頗思羈旅。滬濱一聆天上妙奏。無如攀巖有杖。纏腰無錢。行不得也。哥哥徒增惆悵而已。伶人之技。文人之筆。其魔人之力。堪稱雙絕。

花部宵譚 同前

阿 巖

昨夕觀小子和演獨占自我不見三易寒暑矣若以丹桂計則實八年以庚戌之在新劇場包廂距離太遠祇如霧裏看花未得較量眉黛也風流張緒非復當年老大徐娘僅存丰韻良時易過顧影誰憐既悔從前領略之疎轉恨今日相看之近僕在第四黨中固自命不貳者疇昔之夜不禁心動駸駸有跨黨之勢甚矣忠臣之難爲也丈文山黃石齋之獨有千秋者正以其見繫經年被囚累月鼎鐘在後刀鋸在前而此心不動耳嗟夫此長樂老人之衣鉢所以遍天下歟

近來上海之舞台人材輻輳固已極視聽之娛矣但以好尚不同品題自異而爭論遂起若老生中之譚鑫培劉鴻昇花旦中之馮春航賈璧雲則尤問題中之最難解決者顧譚劉之工拙已臆爲軒輊矣若馮賈之燕瘦環肥各有其態春蘭秋菊獨際其時則殊不敢爲左右袒恐以黨見生惡感也昨觀璧雲之杜

十○娘○座○間○有○若○憶○馮○郎○而○堅○以○二○人○之○優○劣○異○同○爲○問○者○唯○遜○謝○不○敏○請○俟○諸○
世○界○末○日○敬○聽○萬○能○上○帝○之○裁○判○而○已○

編輯餘瀋錄民信報

獨 笑

久○不○見○馮○春○航○一○昨○翩○然○來○訪○適○以○事○他○出○乃○留○一○小○影○而○去○仙○雲○換○影○香○色○
依○然○其○拳○拳○于○滄○江○故○人○意○良○可○感○回○首○七○年○前○尊○邊○翠○袖○書○外○銀○簫○此○樂○已○
不○可○復○得○並○念○吾○友○亞○子○江○鄉○寥○寂○惓○惓○念○前○塵○其○亦○淚○滿○青○衫○否○

其二

樗 農

血○淚○碑○一○劇○爲○馮○春○航○生○平○得○意○之○作○昨○日○吳○鐘○新○劇○社○適○演○此○劇○內○容○如○何○
不○得○而○知○但○以○逆○臆○料○之○有○君○譽○無○我○天○樹○憐○影○諸○子○輔○佐○其○間○必○有○可○觀○者○
在○若○使○余○友○亞○子○見○之○其○感○觸○又○當○何○如○

其三

槩 子

昨○見○亞○子○寄○獨○笑○書○獨○臥○滄○江○猶○惓○惓○于○銀○尊○檀○板○間○系○詩○一○律○乃○題○春○郎○小○

影者詩曰翠袖銀簫事豈真無多綺夢已成塵畫圖至竟留吳苑環佩誰教去漢濱未必忘情真太上儘多秋士解傷春荒江老屋淒寒甚何處拈花絕代人今已並小影同載入增刊中矣

賈璧雲爾來一時傾動海上而亞子劍華諸君又復醉心馮春航故有馮黨賈黨之目余則終不能忘毛郎韻珂蓋平情而論璧雲以姿態勝春航以格調勝韻珂別以韻致勝也

紅樓夢新劇人物表 同前

老 牙

寶玉

龍小雲 黛玉

馮春航 寶釵

毛韻珂

熙鳳

郭蝶仙 可卿

賈璧雲 湘雲

林顰卿

寶琴

綠牡丹 探春

小如意 惜春

趙文遺

元春

孫喜雲 迎春

萬盞燈 宮裁

四盞燈

晴雯

賈璧雲 妙玉

小喜祿 襲人

周鳳文

春

賈母 李百歲 王夫人 一盞燈 薛姨媽 周鳳林

尤二姐 小桂枝 尤三姐 陸紅冰 平兒 劉禹臣

彩雲 月月紅 多姑娘 湯雙鳳 北靜王 朱素雲

柳湘蓮 趙君玉 賈政 潘月樵 賈雨村 夏月樵

甄士隱 貴俊卿 薛蟠 馬飛珠 賈璉 呂月樵

賈瑞 邱蕊卿 賈環 印治雲 焦大 馮志奎

焙茗 范少山

昨閱民立報。大隱所擬紅樓夢劇中諸角。如小朶之寶釵。佩秋之襲人。黃三之焦大。惟妙惟肖。如見其人。歎爲無兩。但鄙意瑤卿之黛玉。嫌身量太長。鼻葱太高。態度亦不甚似。不如使作王熙鳳之爲妙也。路王山作熙鳳亦佳。惜容顏衰矣。今就滬上諸角。合爐鑄之。熙鳳一角。實難其人。不得已以蝶仙充數。頗不愜心。可卿晴雯兩角。均非賈郎不辦。故兩用之。好在一先一後。不相觸也。而黛玉。

集

航

一角踏破芒鞋。覓偏中國。舍馮郎外。莫能當選者。雖馮郎往漢皋。然果欲排演此劇。非招之不可。質諸大隱。以爲何如。質諸柳亞子。又以爲何如。

馮春航與賈璧雲錄中華民報

義華

璧雲北方著名花旦也。初入京師。卽負盛名。士夫公卿。日相過從。聲譽之隆。一時竟立賈黨。而春航亦負時望于南方。文人騷客。多爲傾倒。譽之者稱爲南方第一名旦。是二人實勢均力敵。一爲南方之巨擘。一爲北地之領袖。其優劣之分。實有南北勝敗之關係存焉。考璧雲所善之戲。爲紅梅閣。梵王宮等。而春航不能也。春航所長之作。爲刑律改良血淚碑等。而璧雲不能也。二人各有其長。不能相較。然演劇之品格。則有高下之判。曰春航清而璧雲濁。是也。春航演戲。如名手寫畫。隨意下筆。不加修飾。而神情自然。璧雲則類雕刻者之象。物刻意經營。絲毫不苟。雖曰神完氣足。然而品則不若。故於此細細辨別。則二人之高下見矣。雖然。璧雲之旖旎風光。柔情百結。實爲一時名手。又豈碌碌者流所可

同日語哉

論春航與璧雲同前

義華

馮春航執海上花且之牛耳數者。年於茲矣。自客歲賈璧雲來滬。一般人士。遂移其目光於賈。而馮於之觀念。因以淡薄。於是馮賈兩黨。爲見地之不同。發爲評論。各譽所私。彼此辨難。余固黨馮者也。於二人之比較。已略見諸昔日。然猶未能盡也。前昨兩日。吾友趙子雨蒼。所論璧雲之丈。言皆中肯。而某君不察。一再紛辨。刺刺不休。謂馮大不如賈。余也無似。不敢承某君之意。變其素旨。爰申論之。某君幸垂聽焉。

某君之言曰。馮於舊劇。未能深造。所恃以傾動人士者。不過幾齣新劇。不足爲奇。賈則京秦各劇。皆能登峯造極。新劇如杜十娘花魁女等。亦較馮爲佳。嗟乎。某君言之謬矣。馮於舊劇。夙有研究。如陰陽河梅龍鎮等戲。旖旎動人。憨態可掬。確爲難能可貴。此有目者所共見。非余一人云然也。况戲無新舊。以能動人。

爲貴。馮演情海宦海潮等戲。處處妥貼。無不合戲中人身分。而血淚碑杜十娘花魁女黑籍冤魂四劇。尤爲空前絕後之作。豈賈璧雲所能企及。有人觀其黑籍冤魂。歸告余曰。馮之演此。我幾疑其真。不知其爲演戲也。又有觀其血淚碑者。爲之淚下。比皆確在證據。非余之虛言也。璧雲演戲。描摹戲情。亦不過略勝平庸。其特長之處。僅在回眸一笑。差堪動人。餘則不能焉。至於聲音。美惡之懸殊。不啻天壤之隔。準上言之。聲音技藝。賈固不逮遠甚。如此而欲與馮爭短長。難矣。而海上人士。竟有爲璧雲眼角所勾攝。而不知自返。一味阿附者。斯亦奇矣。雖然。璧雲能投常人之所好。而求一時之聲望。亦不愧一聰明兒。惜乎不能善用其聰明也。使璧雲而盡祛虛驕浮囂之氣。以從事研究。推陳出新。改革惡習。俾戲劇日趨完善。則聲譽之隆。當出今日萬倍。其價值又豈特如馮春航而已哉。

再論春航與璧雲 同前

雜纂

義華

九

春航與璧雲。昨日言之詳矣。特尚有未盡者。今再論之。春航演劇。在在有獨到之處。他人極意摹仿。終不能得其三昧。讀者有疑者乎。請舉一劇以證明之。刑律改良一劇。滬江各舞台。無不演之。試問有能似春航十一否。卽以韻珂之聰明力學。亦終不若春航之神。餘子碌碌。更無論矣。璧雲之輕盈流利。不若昔日之紫金仙。憾媚宛轉。不若昔日之海棠花。跌撲蹺工。又不若小桃紅。做工雖間有獨到。亦常有失著之處。未能一概稱之。卽使色相炫人。終不可掩其他瑕點。况春航貌亦可人。性又靈敏。不在璧雲之下哉。茗狂之言曰。伶人演驟。當有聲有色。有才。有藝。具此四長。方謂名伶。春航與璧雲。才貌相若。藝則春航純。而璧雲雜。聲音之較。尤相去遠甚。則四長之中。璧雲無一佔勝。而其半則失敗。旣如此。第一名旦之稱。還以讓之春航。璧雲終在其次也。雖然。人各有見。何能相強。彼崇拜璧雲者。亦自有說在。特非余之所願聞也。

春航璧雲比較觀 同前

夢 鷗

花日如春航璧雲。在海上各日中。可列優勝地位。然春航一派。屬于溫柔。璧雲惟以貌動人。而滬上觀劇者。每稱爲花日中第一。考其所長。不過一副勾意媚眼。故觀者多爲着魔。至論其劇。雖若虹霓關紫霞宮遺翠花等。頗屬可觀。而其演法。實有未能盡善之處。論其價值。當在春航之下。因春航凡飾何人。必如何人狀態。不如璧雲之千篇一例也。夢鷗以爲戲劇一道。無論新戲舊戲。以裝演得體爲合格。至若歌喉之宛轉。嗓音之清脆。字眼之清激。皆當一一求之。昨閱雙雲之劇評。稱道義華茗狂兩人所著之論。夢鷗以爲義華茗狂兩人。語語確切。字字斟酌。却是評論者之眞實言論也。夢鷗不揣愚昧。草爲此作。捫心自問。實平心之論。非有私意存乎其間。以污璧雲之名。揚春航之美爲快也。識者其許我乎。

春航璧雲。同負一時盛名。海上人士。左之右之。互爲軒輊。茗狂與我。始終左馮者也。所言已見前報。茲得夢鷗惠稿。亦以爲賈不如馮。此足以徵輿論之

一斑矣。來稿甚長。爲節錄如右。小子狂妄。夢鷗其母。我責義華謹識。

我亦黨馮同前

老 劉

今之黨賈者。千論百詠。總不外秋波兩字。若論其藝。吾未見其有切當者也。蓋璧雲音既粗澁。肩背又駝。行路兩手搖搖擺擺。未免失之輕狂。璧雲之藝。祇能攝蕩子之魄。不足賞名士之雅。輕盈有餘。莊重不足。此其所以不能爲第一花旦也。若春航則皆無以上之疵。而發音之清越。又璧雲所不如也。雖然。二伶之伎藝。固各有所長。但雅俗之分。却有天壤之別。余日前在圖畫劇報。謂觀春航之戲。猶讀西廂。今再進而言曰。觀春航之戲。猶讀毛詩。其道德高深。非常人所能索解。孤冷之議。在所難免。况世人趨向皆畏正。而喜邪。此璧雲之時。望所由來也。總之璧雲之姿。固不能厚非。但祇能位於春航之下。若曰花旦之魁首。終當讓之春航也。

斥天醉錄圖畫劇報

也 愚

溯自春航登台而後。馮賈黨爭之名。於以顯著。連日各報所載。其於春航也。非故作皮裏陽秋之語。卽失之過肆苛求。惟正秋先生好花。須待葉扶持一語。最爲適當。乃讀今日天醉之致正秋函。於春航多方譏刺。甚有謂其壞於身體發育者。噫。天醉之言。得毋失之過當歟。夫身體發育人之天然。設亦欲并此而制之。試質天醉能自制其身體發育否耶。竊以爲風鑑人者。務貴持平。夫今日春航之與璧雲。固儼然二大派也。春航閨閣且也。璧雲花旦也。以閨閣且而必強。與花旦較。則閨閣且必難制勝。以不合乎社會心理也。故春航以靜穆勝。璧雲特以雙眼媚人耳。至謂其日事敷衍。抑知絢爛之後。歸於平淡。此春航之所以成爲今日之春航也。盛名之享。半亦因此求之。今日且脚中能傳春航之派者。厥唯林馨卿一人今也。如此不惟致效之者灰心。恐亦爲明眼人齒冷。是必全爲妖嬈不止。若謂美在神髓之語。爲不足信。則小孟七倒串遺翠花之翠。香李百歲去。叭蜡廟之張媽。又安知其美不勝過璧雲一等也。春航之病。在於自負。

太過。若謂其今日之技藝。遂不如璧雲。則措詞未免太過。璧雲非不可取。而卽謂其遠過春航也。則吾不敢信。試問春航絕唱。如血淚碑烈士投海黑籍冤魂。宦海潮等。璧雲敢與之較耶。夫璧雲之優爲者。春航豈不能之而不爲者。特自恐。失閨閣日之身分耳。吾作是語難之者。必又謂爲春航飾非。不知春航若演梵王宮選翠花等戲。忽則有不善之譏。過則有輕狂之論。總之論春航者。宜必先辨其派別。而後立言。則野雞主筆。斯無失言之誚。若以尋常花旦目之。非惟不能知春航。抑且不能體貼戲中之真味。今卽以血淚碑一戲而言。如春航而一。如璧雲做法。則梁如珍尙有身分之可言。耶。寄語春航。其速好自爲之。勿以桀犬吠堯。頓生退志。轉令若輩得遂其攻訐之心。以爲見好个人地步。須知公論不彰。由來已久。又豈獨此道而云然哉。春航其勉之。

論馮賈同前

履生

足是以悅人。藝足以化人。似伶界之色藝。果當並重矣。不知食色性也。人人之所愛也。藝則賞雅而不能賞俗者也。此藝之不及色也。雖然。色僅盛於一時。藝

則歷久而不敝。此色之不及藝也。歷觀滬上報章。馮賈優劣之辨。紛紛不休。各出其意。著爲論說。發爲歌詠。以相競爭。且有馮黨賈黨之分。此誠翰部之韻事。歌場之創聞也。吾不知戲而喜觀戲。觀子和之戲。使我羽化而登仙。觀璧雲之戲。使我怦然而意動。心旌搖搖。莫知適從。一言以蔽之。馮以藝勝。賈以色顯。馮賈之異。其在斯乎。馮久在滬上。雅負時譽。南伶無與抗敵。賈在京時。無藉藉名。及應大舞台之聘。聲價頓增。幾有後來居上之勢。盈門車馬。聯翩而至者。皆爲璧雲來也。更有青樓艷質。繡閣嬌娃。相與目挑眉語者。指不勝屈。細察滬上心理。大都重色輕藝。觀大舞台營業之發達。卽足徵若輩之志趣矣。吾於此得而斷之曰。以今日而論。馮非賈敵。以後日而論。則賈與馮難同日語矣。何則。賈所恃者色耳。一旦人老珠黃。誰復有尙論及之者。不觀夫三盞燈小喜鳳乎。十年以前。不知顛倒幾許人。而今則何如。亦惟曰色衰而已矣。若璧雲者。殆其流歟。子和則不然。所謂業精於勤。久而愈工。少陵詩云。老去漸於詩律細。亦此理也。

故能知色藝之真相。卽足徵馮賈之生平。世有善觀戲者。亦以余言爲不謬乎。

其

老 劉

人言春航演劇。傲氣太深。吾亦以爲然。若謂其敷衍一語。吾未敢盡信。蓋值此馮賈正在競爭之時。春航豈肯敷衍。以自貶其名譽。並負馮黨歡迎之盛意。平心推之。春航此詆之來。被於驕傲太甚。其咎實亦難辭。日前天醉君謂春航演戲。常以配角不良爲詞。乃欺人之語。今璧雲在大舞台。何配角皆非常樂與認真。同一樣之角。豈獨春航處之不然云云。此論余甚佩其高見。然細思之。其中亦不無原因。緣春航演劇。專尙靜穆而幽嫻。與其配者。須文雅瀟灑之人才。方宜。是與璧雲不可同日而語。今之與春航配角。非無良好可選。實乏合宜相偶也。若云海上無良好配角。此誠不然。特春航所長之戲。多新劇一路。彼配角皆習慣者。劇架子。不慣新劇舉動。故每有失之過火之病。卽如新新臺臺之趙君玉。漂亮瀟灑。在今日亦可謂獨一無二之人物。若以意料之。其與春航配。必旗

鼓相當。然余尙嫌其帶有油滑之氣。不能落落大方。此亦學識不足所致。或曰。以君玉漂亮之人物。尙不可與配。子不亦褒揚春航之技過甚乎。曰非也。蓋余之所論難與其配者。非以如君玉者之技不足與之配也。乃以君玉者之技。所學不適其配也。苟春航之戲。工於鬩情。如梵王宮等。則配角誠多。何患無良可配。惟其所學。皆在人所不解。備一路之戲。固如此耳。春航之戲。實與璧雲不同。不特與璧雲不同。卽今之南北花旦。無一與彼相同。春航是另具一派。故觀者之眼。光亦當另出一副觀之。當以閨閣日。目之。不可以花旦目之。若以璧雲之心理而對於春航。則又大不然矣。譬如架子武生與武小生不同。李吉瑞乃架子武生。若眼光注意真武藝一路。則吉瑞必不可成名伶矣。總之人各有專長。彼學鬩情戲者。不得不於興濃處研究。學哀情戲者。不得不於苦冷處研究。責璧雲不工苦冷固不可。責春航不善興濃亦不可。不過世情恆性。大抵愛興濃者多。好苦冷者少。此春航之聲望。所以難敵璧雲也。其實美女可愛。而美女更

能貞操者尤可愛。質言之。卽璧雲可愛。而春航更可愛也。然以劇論之如此。若反言之。藝高可愛。藝高而不驕傲者更可愛。此猶春航可愛。而璧雲更可愛也。

其三

編茅

璧雲艷麗。旭初孤高。演戲扮相。各有不同也。黨爭由來。本此異點。觀璧雲戲。接目卽歡。觀旭初戲。體察生敬。皆能令人拍案叫絕。評騭之士。未嘗以孤高許璧雲。至當也。至不以艷麗獎旭初。未免失察。旭初於孤高之中。蘊含艷麗。不少。惜不如璧雲。艷麗之膚。淺易見耳。黨賈者。以艷麗爲綱。黨馮者。以孤高持論。故無怪此抨彼擊也。其實各有所長。亦何必爭。夫旣不幸蹈入戰塵。則編茅敢以超然之忠告。進諸大雅。就一己之觀察言之耳。非敢武斷也。

余觀賈戲。祇樂其風流綺施。餘無可言也。觀馮戲。敬其超逸大方。旣敬之。遂亦樂甚。一樂無餘。樂由敬生。二者致人孰深。不待言而後明。至有以體肥醜。旭初音沙。腰硬。毀璧雲者。是皆捨長取短。求疵指癥之苛論。余不甚贊成也。總之馮

之孤高。賈未夢見。而賈之豔麗。馮能以不同之法。輕描淡寫。出之孤高卓異。豔麗深藏。此吾所以稱許旭初也。

其四

天曉

春航壁雲。久處於兩不相下之地位。於是好春航者。有所謂馮黨。好壁雲者。有所謂賈黨。相繼發現。觀各報之評語。其黨爭之激烈。直較國民進步兩黨爲尤甚。天曉與馮與賈。素無成見。因近日兩黨之激戰。竊欲以平允之議論。出爲調停。然一經握筆。細爲參酌。不覺其間。固有出入。雖欲調停。而不能。茲以個人眼光所及。比較於下。

春航之新劇。已膾炙於人口。設非富有新思想。萬不足以如此。壁雲之舊劇。雖著名。惟僅僅以豔高勝。無絲毫大方氣概。參而觀之。賈於舊時代。尙足以取歡社會。至現今時代。自是萬不及馮。此馮賈優劣之點一。且賈宜樂戲而不宜哀。戲演紅梅閣等劇。尙且滿臉春色。遑論其他。至春航則宜哀戲而不宜樂戲。演

花田錯等劇。猶愁眉直豎。自表面觀之。似各有見長。不知其間亦有可平章者。賈之樂戲。徒抹粉塗脂。眉挑目語。適足盪人魂魄而已。馮則不然。每演一劇。幾於無處不斟酌。並能於無關緊要處。插入幾句警言。足勵末俗而起頽風。此馮賈優劣之點二。論唱工。賈更不及馮。賈之音渣滓殊甚。其調且不及王憲芳。至梆子。徒以假工夫欺人。馮雖不能梆子。其二簧實出賈上。又能於新劇中操洋琴。唱洋調。以博座客之歡。不若賈之故步自封。不思改良也。此馮賈優劣之點三。卽據以上三端言之。馮與賈已有上下床之別。在焉。綜而言之。觀壁雲猶舊時代之老學究。馮春航猶今日之新學家。老學究欲與新學家並駕齊驅。是徒夢想而已。

其五

空空

近日馮賈之爭亟矣。鄙人不揣冒昧。願供芻蕘。蓋人之好惡不同。於是觀念亦異。不能強人之同也。亦不克徇己而從人。人各好其所好可矣。以瑣屑之問題。

喋喋不休何爲者。今特將鄙人之意見列下。未盡之處。幸大雅君子匡正之。子和本青衫出身。唱白固其所長。今雖演花旦戲。而一切做工。猶有本來面目。故莊重不佻。有大家風競。且曾受新教育。其吐屬作工。與尋常之花旦大異。若配角又能得人。然後一舉一動。按步就班。此往彼來。變化百出。演者不得不賣力。而觀者之興味。亦隨之而起。今子和生性狷介。稍一挫折。卽不能復振。毀語之來。蓋有由矣。賈郎之出身。不得深知。然觀其所演各劇。蓋一純粹之玩笑旦也。既爲玩笑旦。則嗓音稍次。不足深病。否則亦何異以唱工責小樓。而以武工責吉瑞乎。至於其做工。雖出神入化。然皆不越舊劇之範圍。至其配角。搭演較易。因此同一配角。與璧雲能出色。與子和配則不能。綜以上之原因。而觀之。蓋各有所長。異曲同工。無分軒輊也。或曰。子母騎牆派乎。曰。非也。按諸比例之原則。必須同名數。而後可得結果。今別賈之派別不同。焉從而得比較之結果乎。

其六

戲 呆

春航集

連日讀貴報。關於馮賈兩黨之爭執。幾不下數萬言矣。其言語之間。已居激烈之勢。鄙人願效魯仲連而排解之。諸君其許我乎。鄙人年幼無識。從學之暇。卽以劇場爲樂地。馮賈二子。尤極歡迎。評二子之色藝。賈之色清秀。而如中年女子。故演梵王宮。余塘關等艷情劇。於知情不知情者之間。揣摩得絲絲入扣。果非春航所能。然色爲天賦。人生有幾。現雖若是。過數年後。安知非半老徐娘。如春航者。在前數年。申地人士。無不以天仙相比。蓋此時馮未成人。而今則身體發育。減去嬌艷不少矣。且身歷許多折磨。又排演新劇。費盡心血。有此二者。面目因之衰頹也。滬人之褒貶。無足希奇。一言以蔽之。曰棄舊喜新而已。今若有一旦如賈者。則人士又將棄賈而之他矣。此二人之色也。論之於藝。則賈之於馮。相離多矣。馮之演劇。雖多消極主義。而仍不脫不離也。如其演哀情劇。道白表情。無一不注意。極哀之處。觀者無不淚下。試問賈其有若是手段乎。蓋此等處。皆須學有根源。始能感人也。馮中西學均略有根基。如踏琴唱歌等。無一不

精排演新劇於社會受益不淺。豈若賈之一味。以有關風化之作爲得意哉。又有人焉。謂馮只能演哀劇。而不能演喜劇。則梅龍鎮花田錯打花鼓等戲。何以皆名重一時。但不涉淫妖。不尙虛浮。不爲浪子淫女所歡迎耳。至於杜十娘內一齣崑曲。何等風雅。較之賈之小調。何啻霄壤。且馮奉師甚謹。有如此之貌。而又能循規蹈矩。品行端正如此。洵稱難得。當時與毛意見不合。後出新舞臺。雖稍放蕩。而尙不如賈之到申未一月。而惡名已洋洋入耳也。故馮除色外。樣樣高出賈一籌也。

馮賈優劣譚錄民立報

疾世

璧雲演悲劇。遠不如春航。卽其喜劇。亦較春航差一籌。蓋春航演喜劇。樂而不淫。璧雲則一味蕩佚。墮入於迷迷之域。故右賈者爲好淫。而右春航者爲好色。一淫一色。固迥乎不同也。

其二

裴郎

馮。賈。黨。爭。論。者。多。矣。但。斤。斤。以。色。藝。相。持。已。落。第。二。義。僕。所。主。張。者。則。兩。黨。黨。魁。與。其。黨。人。之。人。格。問。題。是。也。壁。雲。靡。靡。多。亡。國。之。音。又。居。燕。中。久。所。與。狎。者。均。虜。廷。親。貴。腥。羶。之。俗。習。而。與。化。今。溥。偉。雖。匿。跡。青。島。不。獲。重。續。墜。歡。而。樊。增。祥。易。順。鼎。之。徙。猶。是。滿。清。遺。老。流。連。眷。慕。發。爲。歌。咏。不。少。故。國。舊。都。之。感。則。雖。謂。賈。黨。爲。官。僚。派。之。代。表。可。也。春。航。以。夏。氏。高。足。久。從。潘。月。樵。劉。藝。舟。諸。子。遊。英。發。高。華。不。同。凡。俗。猶。憶。十。年。前。在。丹。桂。茶。園。演。玫。瑰。花。革。命。新。劇。一。時。名。士。咸。目。爲。法。國。自。由。女。神。卽。其。聲。價。可。想。矣。而。吾。黨。中。堅。諸。重。要。人。物。如。一。厂。楚。儉。布。雷。劍。華。亞。子。小。進。可。生。石。子。諸。君。子。又。均。爲。十。年。以。來。文。字。鼓。吹。革。命。之。健。者。一。董。一。齋。背。道。而。馳。吾。黨。與。賈。黨。之。優。劣。自。此。點。觀。之。不。已。昭。然。大。定。耶。中。華。民。報。義。華。君。謂。馮。賈。之。爭。實。含。有。南。北。新。舊。之。關。係。僕。謂。豈。惟。南。北。新。舊。卽。民。黨。與。官。僚。派。之。奮。爭。共。和。主。義。與。專。制。主。義。之。激。鬪。皆。於。是。觀。勝。敗。焉。可。矣。質。之。論。者。以。爲。然。否。

其三

中郎

馮賈優劣粉墨雌黃中之朱陸鴻溝也中郎徘徊其間時存抑揚頗無成見昨從友人作北里遊聞花間姊妹評判頗悉有曰賈不悉南音鍾儀士風操之未熟有曰賈爲北道生張腰肢僵勁殊非張緒風流有曰賈長於舊劇無復新變不能代雄嗟乎梅魂菊影頗費商量瓊姊蘭姨俱歸左袒當茲四面楚歌之際卽賈黨黨魁亦復不能爲力况中郎並非其人乎敬謝批杷門下中郎從此緘口矣

觀劇雜誌同前

滂雨

五日九時偕宗良至新新舞台觀劇蓋以春航新編孟姜女萬里尋夫哀劇於今日開演亟欲一觀爲快也至前座已人滿矣馮爲南派巨子號召觀客之盛其魔力實有過於老譚今而後始信馮黨勢力之雄大非賈黨所能及也春航長於哀劇所謂傷心人別有懷抱者或謂春航於表情處不甚着力不知

過猶不及。馮之所以勝人者，即在於無情有情之中也。

是劇共十八幕。春航於花園遇美一幕出場。統觀全劇，皆臻上乘。趙君玉相配亦佳。其最沈痛者，爲拜堂遇劫。長亭痛別。孟良別家哭倒。長城諸幕。宗良於此爲之揮涕不止。而吾隔座之佳人，亦淚落如串珠。又恐人見時，以手帕拭之。然眼圈都遍紅矣。雖屬佳人多情。宗良觸景生懷，別有刺激，亦可見春航此劇之價值也。

隔座佳人之墮淚不已。余見之爲之愴然。余語宗良，是殆必有無限委屈無限傷心者。特藉此劇一灑耳。春航能博得佳人如許情淚，其福亦正匪淺。惟輕薄少年有於其旁竊笑者，而後嘆人情之涼淡，知音之難得也。

春航於惡僕報應一幕，能表出節女之堅忍。機警於見駕罵君一幕，能表出節女之義烈。智勇而過關唱曲一幕，歌喉婉轉，俱含哀音，是尤善於表情矣。

余囊艷稱璧雲，以璧雲之媚態，特令人真個魂銷耳。及觀春航劇，乃令人凄楚。

不勝感慨無窮。是可知璧雲足以使人消磨志氣。不若春航之感人之深也。以言有益身心。則吾黨春航矣。

有心入語同前

杏痴

春航璧雲毀譽各半。自余觀之一貞一淫。迴乎有別。莊生有言。天下譽之而不加勸。天下毀之而不加阻。余愛春航鮮暇。及璧雲茲接。越流君來。書知春航者。並識余旨錄於左方。

偶見初六日圖畫劇報。有自具天醉者。致書該社。痛詆春航。不遺餘力。語既狂謬。文更欠通。固不值識者一嚙。寧有詰責辨難之價。况春航雅韻不入俗眼。亦意中事。特尋此人。銜恨春航之由。乃在粉墨雌黃之外。度彼荒儉。或是品花寶鑑中奚十一一流人耳。若聽其忘肆不致聲討。其凌轢辱質。甯有止邪。平日讀貴報。嘗見有亞子楚儉一厂諸君。各奮雅藻。張幽芬意甚盛也。去歲賈璧雲南來滬上。人士一時風靡。而諸君獨持之不衰。於是且聞有馮黨

買黨之派別矣。今者時論又謂二黨實關係南北升降之局。斯固滑稽之談。然今觀自署天醉者之言。桀犬吠堯。猖獗之狀。實不異諸報之羅織蜚語。毀謗孫黃。豈不怪哉。有斯因緣。敢代春航乞命於諸君之前。僕雖心折春航之才之美。然未嘗接尊酒之歡焉。所謂天醉者。更不知其爲伊何而於亞子。楚儉一尸。諸君亦無緣一面而僕之名。亦未嘗挂馮黨名籍也。特生本好事性。復疾惡不揣。冒昧相塵瀆耳。

鄭聲淫而亂國。末世小民趨之若鶩。天醉伊誰獨好之耶。觀越流言。天醉其醒歟。

馮賈局外談同前

戀民

世人或有以馮賈派詢戀民者。戀民曰。余也亦各擇其善者而取之。何必拘拘於馮賈哉。夫係馮南方領袖。長於二簣。賈係北地黨魁。長於柳子。故馮之拿手爲花田錯。賈妃醉酒等。僅就舊劇論新劇則賈非馮比而賈之拿手爲梵王宮紅梅閣等。一言

斷之曰春航好色而不淫。璧雲淫色並尙於日角中能不淫爲上着然淫亦頗足激發相人歡迎於是世人復曰以子之說爲之區別至矣善矣然若打花鼓陰陽河杜十娘賣油郎等劇馮賈同善則君將焉左戀民於是復曰春航之引人入勝處在脉脉含情兩相緘默時所謂淡淡春山楚楚腰無言相對已魂銷者也若璧雲則在巧笑輕顰微波流盼所謂微波巧笑輕盈渺顰笑方能動我憐者也是以賈長於打花鼓而馮長於陰陽河賈長於杜十娘相見一幕而馮長於沈寶一幕賣油郎亦然方身在大舞臺時二目注賈以爲絕天下之玉艷矣及轉入新新一觀春航則又如怨如慕泣孤舟之嫠婦動夜月之淒涼誠有不能自己者是以余比賈於南田花卉豔質秀姿而以馮比雲林草木自賞清高所謂瑜亮並生者非耶雖然請俟蘭芳來再作議論可耳南北黨其少安毋躁。

第三黨發生同前

中 耶

從前理學家朱陸異同門戶紛爭擾擾不已然其始也子靜元晦本是舊交一言不合其端甚微門人後生助之曉曉遂成事實其實兩黨魁心中不但無是事實亦無是想也春航璧雲同工異曲抑此揚彼原是一時譚笑中樂事不但中郎胸無成見者爲此言卽質之亞子一厂楚儉諸君恐亦未必不然願爲此幾句戲言惹起許多議論風起雲湧不可終日卽瀝上幾家青樓報子亦日日以此爲絕大絕美之資料吾曹造孽正自不淺當與柳林諸子啞然一笑也

北地花旦梅蘭芳惠質蘭心珠光寶氣與璧雲齊名同爲後起翹楚聞其移枝化影有南來之意若然江南鼎足之勢成矣

賈馮而外忽來一梅對峙競雄正未可料中郎固藏鋒守拙不敢再肆雌黃卽葉柳諸子恐亦疲於津梁同成臥佛但瀝上筆墨健兒正自不乏樹黨綱發黨爭春雲泱泱洋洋大觀在異日矣中郎但欲與柳林諸子約者我輩閑人省些精神正是修福之道虛費筆墨爲花叢月旦中添資料似可不必則後之人亦

以吾輩作陸子靜。朱元晦觀可也。

馮春航之孟姜女同前

戀民

孟姜女一劇。出諸春航手筆。宜其唱做之入情也。前次演此。戀民亟蒞舞台。一覘佳作。第一幕秦始皇趙高等議築長城。及捕拿萬喜良等事。未見長處。次幕插入打城隍。詼諧百出。而以裝啞子者爲最。繼之則縣令傳檄喜良出場。君玉去喜良。雖工整可稱。而有時未免太呆。卽如孩兒有請爹爹一語。出之純不自然。繼逃越亦不足取。逮賓相提親。春航出場。是幕去端莊閨秀語語沈重。出之若真有終身大事者。孟鴻羣去孟父。亦頗得體。繼以遊園。君王掩匿石後。春航撲蝶。見扇落池中。一露不悅之色。萬種撩愁。思春之意。微微呈顯。尤善在淡淡描寫。不著痕跡。與君玉問答一節。語語加重。而我夫一句。吞吐頗妙。君玉再三唯諾。表情尙佳。以劉禹臣去婢女。亦能稱職。及帶見鴻羣。告以此事。含羞不語。艷若垂珠。春航所長。盡於茲矣。惜去安人者。不成體統。及一見喜良。手舞足蹈。

如發狂疾。竊以爲雖鄉愚亦不至是。堂堂望族。焉有如是卑相。下次須改之爲要。賓相報官。口白非紹非甯。良討人厭。繼天地交拜。卽拿之以去。揭面幕一聲。頹然倒地。表情極佳。繼之長亭送別。喜良所唱四句。明潔平順。中駟之才也。春航三次呼我的三句一字一淚一淚一血。是時廻顧場中。潸然淚下。以女子爲多。卽余亦不禁作江州司馬淚濕青衫矣。山巔却婚一段。鬱忿機警。兼而有之。過關唱曲。聲哀以思。巫峽哀猿中宵。嗚唱聞之者。固凄然無已。卽春航當時亦真有淚痕珠濺之概矣。

觀血淚碑雜記錄大同週報

杏痴

暮春十五夜。友人邀飲酒家。爛醉不能興。是夕春航演血淚碑一二本。竟未獲睹。能毋悵然。十六夜接演三四本。余偕我斯蒞場。時尙早。餘劇均無足觀。尤以四盞燈聲如裂帛。令人欲嘔。俄而幕開。春航出矣。煩慮頓消。危坐靜聽。春航別近一載。余友亞子有詩二絕云。底事歌場有盛衰。時流爭唱壁雲詞。多情獨有

林居士解憶馮郎血淚碑何處重尋血淚碑遊龍天矯去難追美人意氣渾無
恙恨海情波一曲悲風雨天涯令人心碎落花三月芳躅重尋故人情重不知
涕之何從也贈一絕句云聞歌子夜我何堪月落窗前酒半酣灑向此中幾點
淚三春庾信到江南

春航扮梁如珍獄底冤沈深宵不寐時窺人明月無限淒涼不禁一唱三歎血
耶淚耶使千古有心人爲之迴腸盪氣也

趙月來扮滿洲官吏被劫後舉動慌張衣裳顛倒的是一副狗官模樣

王九齡扮崔虎心直口快此等人不幸流落榛莽中挺身走險然天良未泯聞
石公子一席話慨然直認不諱是真好男兒大丈夫所謂盜亦有道是也擾擾
塵世人盡喪其真求如此盜者誰歟

趙君玉扮石公子時下氣未除不若龍小雲遠甚以匹春航高下相形妍媸愈
判寄語君玉好自爲之優伶非賤物但自作孽耳

梁如珍被嫌陷獄。臨去於石公子尸畔。聲淚俱下。此情此景。余直欲爲之摩。啣大哭。彼觀春航劇。無淚者。是無人情。是無人心。

如珍姊入獄。溫存。彼自假惺惺。第如珍何如人。柔和幽靜。一弱女子也。雖無端磨折。惟嗚咽飲恨而已。故吾謂此節宜做得十分屈抑。總以無言爲主。一方陰險愈逞。則一方謹厚愈見。悅目驚心。頃刻間。遂使觀者神色萬變。春航於意云何。

十七夜演五六本。座客患滿。余復爲友人強拉沽酒去。十八夜始獲與我斯覩。塵同觀。窺豹一斑。拉雜爲紀。闕者諒之。

我斯謂余曰。艷情劇。大抵男女相悅。妖冶淫蕩之詞。千篇一律。實厭觀之。余曰。信然。艷情劇。終不若哀情劇。感人深也。

苗勝春扮邑令。見石侍郎打恭作揖。謙讓不迭。前清官僚。臭氣如此。毫無半點做假。

如珍姊殺父求歡。真狗彘不食其肉。蓋俊卿扮演。亦能曲盡其情。令觀者目眦盡毀。直欲割刃其胸而後快也。

客店中逼如珍認賊爲親。不應則箠楚交撻。嗚乎。狠心賊子。狠心婦人。觀者熱淚盈掬。不覺化作怒氣炎炎。

趙君玉一莽夫耳。河干相送。宜如何珍重惜別。乃失意妄形。甚至傾跌於地。俗不可耐。村夫村婦之所爲。君玉獨得其秘邪。觀此令人思小雲不置。

美人薄命。墮溷青樓。嗚呼。可憐。世少黃衫客。李益終爲薄。倖人誦昔人詩。撫余近事爲之慨然。

石公子聞耗一節。急迫萬狀。君玉一善之長。未可泯也。

青樓訪如珍及嘔血一段。扶持得當。神景俱佳。

如珍貞潔。借鴛兒口中道出。妙妙。

石公子大仇旣復。哭奠墳前。情至難堪。遂亦撞石而死。嗟嗟。精衛。啣石。恨海。未

墳好事多磨願與天下有心人同聲一哭。

精魂相遇歡然道別後相思之苦春航向衆曰人死則廢陰間鬼世乃迷信事特恐大家悲從中來故添此一段美滿佳話免得大家落淚耳輕輕收過耐人咀味昔人哀林黛玉紅樓夢後遂有青樓夢續紅樓諸作俗子口吻貽人笑柄天下事滿召損盈則戾萬不可做到盡頭做到盡頭轉無味了春航慧心提醒世人不少。

血淚碑演竟友人詢余曰血淚碑情節妙在何處余曰妙在雙處石公子本陸

氏子

新新舞台以趙小廉扮陸文卿小廉係君玉父故云

狠心賊乃生此寧馨兒父爲情死子爲情死一

得其正一不得其正也梁氏二女一則淫奔無恥一則淨白無瑕俱爲情死一得當一不得當也獄室刑場始則公子被誣繼則小姐召疑針鋒相對余故曰妙在雙處。

杜宇聲中血淚碑同前

杏痴

花事闌珊春光老盡天涯宋玉難塞故里之悲春航有心人再演血淚碑于此際杏痴拙子怵舞欲狂實則此中日月惟有以淚洗面而已比聞論議紛紜毀譽各半春航餘劇可商若血淚碑一齣彼痛詆不休者是直太無心肝矣然人孰無情情有專屬非可強而致一故毀者吾莫與辨也莊生有言天下譽之而不加勸天下毀之而不加阻斯有取焉故愛賈者不必毀馮愛馮者寧毋及賈涇渭自分鑿柄不納奚謂蛙聲亂鼓紫色奪朱哉樊易諸流肆口雌黃妄欲壓倒春航求媚於賈其實皤然老者就木有期壁雲多情亦將唾棄之矣嗚呼前清遺孽甯不畏羞早日某報載馮賈比較談讐春航呆若木雞噫鄭聲淫而亂國末世小民如蠅逐臭樊易其餘更何足道要惟吾友中郎之子定評得當足愧斯輩耳

斥某儉錄民立報

死灰

馮賈黨爭原爲文人學士賞心行樂之譚前日斐郎持論雖詞近訐直要亦所

謂。箭。在。弦。上。不。得。不。發。耳。何。物。荒。儉。能。識。瓜。大。字。幾。許。輒。復。搖。唇。鼓。舌。詆。毀。馮。耶。喋。喋。不。休。至。一。至。再。其。持。議。之。荒。謬。文。字。之。陋。劣。姑。不。具。論。觀。彼。署。名。三。字。齷。齷。腐。臭。已。使。人。見。之。作。十。日。惡。越。流。所。謂。今。之。銜。恨。春。航。者。尋。其。原。由。乃。在。粉。墨。雌。黃。之。外。或。是。奚。十。一。一。流。人。物。庶。幾。近。之。嗟。乎。讀。南。社。叢。刊。與。夫。璧。雲。一。集。兩。黨。本。未。自。有。干。秋。彼。逐。臭。之。徒。乃。亦。欲。自。廁。黨。籍。恐。雲。耶。佳。人。正。未。必。引。為。同。調。耳。賈。黨。鉅。子。當。豈。吾。言。

忠告賈璧雲同前

死 灰

富。春。樓。一。劇。淫。褻。委。瑣。早。為。識。者。所。齒。冷。戲。劇。改。良。應。在。淘。汰。之。列。璧。雲。何。人。既。為。千。夫。所。擁。戴。儼。然。一。黨。黨。魁。宜。如。何。珍。惜。名。譽。乃。輒。復。昧。然。排。演。斯。已。奇。矣。而。吾。前。所。謂。逐。臭。之。某。儉。者。更。從。而。推。波。助。瀾。津。津。樂。道。一。若。以。提。倡。淫。劇。為。得。計。者。誠。不。知。其。肺。肝。之。何。若。也。嗟。乎。若。不。見。馮。黨。健。者。柳。亞。子。之。許。劇。乎。亞。子。愛。陸。子。美。即。不。忍。其。現。摩。登。身。說。法。參觀本集附錄欄恨海中之陸郎一則其。視。春。航。誠。之。

子所謂不啻上天下地中第一人物者也。顯於梅龍鎮，獨引止齋之言，謂春航高抗異流，蜚屈之演，此不免褻瀆天人。至春航在第一臺時，偶演烏龍院，則直以卿本佳人，何爲作賊大書而深責之矣。夫惟亞子愛馮也深，故其責馮也切。君子愛人以德，黨人之對於黨魁，繩愆糾謬，苦口逆耳，固宜如是也。若某儉之於賈直逢君之惡相率而陷於迷途耳，安足道哉。雖然，儉不足罵，特吾有不能不爲璧雲忠告者，苟欲愛護身價，尊重其一黨黨魁之資格，則此等淫劇，宜以勿演爲是。毋俾戲呆所謂一味以有關風化之作爲得意者，不幸而言中也。抑圖畫劇報，旣以改良戲劇，開通風氣爲己任，編輯時亦宜稍稍注意，勿使提倡淫劇之言論滋生於社會，如病菌之傳染，質諸正秋以爲何如。

斥濁世俠同前

不平

圖畫劇報有自署濁世俠者，爲文以抑揚馮賈，其持論之謬戾，姑不具陳。獨開篇兩語有云：僕本蜀人以濁世俠自號，可謂奇突。評劇而先自陳鄉里，又繼之

以自號。不知用意何在。抑此兩者之間。有無連帶關係。豈濁字從水從蜀。故爲蜀人者。輒竊以自署耶。篇中詆毀春航。逢迎璧雲。要無一駁之價值。獨憶西廂記中紅娘。謂張琪不與你攀親。誰要你生辰八字。今此撩之自陳。鄉里豈欲呈身於璧雲。行其獻媚之計。故效張琪。故智耶。爲語璧雲。此等野雞主筆。文理尙不通順。必非佳士。幸毋墜彼計中。使淮南雞犬白日飛昇。有污賈黨黨籍也。璧雲其慎之哉。

馮賈梅龍鎮比較譚 同前

戀 民

昨見仙芝君梨園屨。抹會駁鄙人評劇。失於馮賈之分際。天下之說以百十計。固未能強人以吾從。然璧雲美丰姿。子和長情怨。相見一幕。璧雲脈脈傳清。微波流盼。子和則冷淡如昔。傲骨嶙嶙。固屬不易。然此時而冷淡如昔。則李生又焉知情之所鍾哉。故余謂璧雲長於相見一幕也。投寶時璧雲雖呈其哀怨之思。而丰采仍未能形容當日之苦楚。若子和則清冷性成。故於當日描摹苦景。

惟妙惟肖。鐵石人觀之。亦覺動憐。是以余謂賈長於喜劇。而馮長於悲劇。今姑比較其梅龍鎮。以就正於仙芝君。

梅龍鎮者。喜而雜以滑稽之劇也。李鳳姊生於貧家。骨頗自傲。故宜以清高者去之。然其人宜美於丰姿。善顰笑。故又不能若孟姜女之純去以端莊也。子和清高。而璧雲旖旎。二者較之。果宜誰氏去之乎。戀民敢一言斷之曰。宜璧雲去前節。而子和去後節也。夫前節係滑稽一流。如告以名姓。及騙取銀錠等。均須善顰笑。而歸於喜劇一流。昔觀子和作。形容李鳳姊之懷色不遇。惟妙惟肖。然於騙取銀錠等。似未能曲盡神態。若璧雲忽瞋忽喜。約係小家女神氣。蓋擅喜劇者。若關門不納等。則雖怒而猶屬戲玩。故璧雲去之。綽約可喜。及後求封一節。委宛曲折。純係請求口氣。璧雲是時。但以淚眼相向。而姿色中仍不妥貼。若子和於此時。則純係苦靨向人。眼角眉稍。咸有請求之旨。較璧雲熨貼多矣。未知見者以爲然否。未知仙芝君以爲然否。

馮春航之別史 同前

穉 蘭

自賈璧雲南下以來。便惹起海上多少風波。以致抱周郎癖者。莫不以馮賈之優劣爲榮辱。舌劍唇槍。相乘不已。誠伶界一場莫大之公案也。海上名流。偶爲評論。而一般逐臭之夫。便興波作浪。欲取媚於當場者。乃不惜廉恥。不顧是非。信口亂道。唐突西施。誠不足有駁論之價值。余通觀全案。對於馮賈所爭之燒點。不外以聲色技藝爲根據。此中真相。固無微不至。勿容余再爲嘵嘵。但以璧雲之艷。而嬌誠足使人神移。意馳。情慾陡生。固無怪乎彼貪淫好色之登徒子。出全力以揚之。此蓋若輩迷於聲色。良心汨沒之所致也。吾於若輩。何尤焉。然以春航之貞。而淑每一登塲。便能使人感激流涕。敬念油然而生。有益於社會。豈非淺鮮哉。然此尙非春航之所長也。蓋春航尙有一段歷史。既非璧雲所能及。抑亦世人所不知。余與春航幼同筆硯。故知之最詳。茲敢略書梗概。貢諸社會。以資海內君子之定評。而爲馮賈優劣之考鏡。文之優劣。所不計也。

璧雲爲日角中之皎皎者。夫人皆知之。余初見璧雲。演。蠅。夢。時。余。幾。入。迷。途。幸。最。後。一。段。慘。劇。將。余。救。出。重。圍。否。則。璧。雲。門。下。又。多。一。搖。旗。吶。喊。之。輩。矣。余。猶。如。是。他。人。可。知。故。非。真。君。子。必。不。能。不。入。璧。雲。之。迷。網。此。足。見。璧。雲。眉。眼。間。魔。力。之。大。矣。似。此。色。藝。南。北。古。今。能。有。幾。人。余。於。璧。雲。誠。不。忍。加。之。以。靡。語。然。余。敢。下。一。絕。對。的。斷。語。曰。璧。雲。者。春。航。以。下。無。二。人。也。雖。然。吾。又。不。得。不。將。春。航。之。歷。史。略。述。之。

憶數年前。余肄業海上某學館。館爲英人某夫婦所創。並負教授之責者。其婦法國籍。貌美而嬌。惑絕倫。可與璧雲相伯仲。平日對於生徒。感情極好。露胸袒臂。眞足令登徒子一見銷魂。初余之入校。見同學中。多望樓耳語者。余問其因。曰。子不見樓上特別課堂中。彼西婦。獨挾旭初登樓。教授吾儕。所不及也。余曰。旭初何人。曰。卽大名鼎鼎卓絕一時。現隸丹桂茶園之小子。租也。余訝甚。蓋以旭初爲伶界中有名人。物。月有千元。身價優遊北里。馳騁洋場。可矣。何必日挾。

書包僕僕於道途而求此挖心破腦之生涯乎哉。余由是頗敬慕之。蒞敷日，余遂與旭初相識，相處既久而情益密，乃詢其何西婦之獨重於子。旭初額紅面赤，答曰：予誠不堪，並云：西婦每於授課時，常以足探吾足，吾每值此境，心輒怦怦焉，目不敢仰視，苟非余之自愛，將貽羞於外國矣。西婦因見旭初不可犯，遂以夫立司評劇呼之，於是旭初遂退至樓下，與余等同一課堂矣。旭初之園乃解今人多以品行不端，污春航於此，可見春航之性質矣。春航平日善談諧，議論一出，令人解頤。同學輒傾倒之，故人之愛春航者衆，而敬之者亦多。春航性聰敏而又勤於學問，西婦雖憎春航之不知趣，然一縷情絲，豈能遽斷。故於功課之暇，常授春航音樂歌曲。春航一習，即精聲如珠玉，聞者輒手舞足蹈。此春航演劇多有扶琴唱歌之作，合座擊節者，即基於斯也。如春航者，誠南北古今之鳳毛麟角，璧雲於此，調誠爲門外漢，非可以望其肩背也。春航平日又好義樂羣，曾憶同學某君山東人，當窮窘之日，歸里不得，春航慨然以金戒指一枚。

贈之某君。因此卒得返里。不至淪落海上者。春航之所賜也。春航寓雲南路。當未結婚時。常邀余等。至其寓所。饗以西餐。蓋春航又善於烹調者也。春航又嘗提倡一勤學社。社友十六人。余最長。春航次之。社以勤學名之。故每逢星期。必偕至其家。研究學問。討論時局。春航常慷慨激昂。痛恨伶界習慣之深。良莠之不齊。故矢志以改良戲劇。自任且云。以製造女子家庭爲入手。其抱負如是大。非他人所可及也。余近來與春航談及往事。春航常恨古婚之非。是謂因此與舊時朋輩不能常常聚首云。春航之母。束春航甚嚴。計春航自離校。以至於今日。無日不兢兢以學問自勵。前次赴漢。其師亦偕行。無一日間。平日在家出門一步。非經母許。雖有要事。亦不敢越雷池一步。余於此等處。觀春航。春航不特伶界中所不易覩。卽求之於學界。亦難得者也。試問璧雲有諸黨賈折馮者可。以止矣。餘暇無事。略書往事。以貢諸知馮者。

伶聖同前

越流

春航一代之英。百世所鍾。固爲有識所同賞。或詆之者。無目者也。可置弗辨。惟韻珂之才。亦殊難得。顧今獨寂寥。而璧雲。凡豐翻得擁護。爲黨魁。韻珂十年盛名。幾欲相掩。亦可見君子道消矣。然偶聞贊韻珂者。又必提春航並論。是復大非韻珂規守矩矱。謹慎自將。雖可嘉歎。而未見特異。春航綽約冰雪。吾嘗歎爲姑射神人。豈拘拘者所可望其肩背哉。李卓吾曰。拜月西廂。化工也。琵琶畫工也。以語春航韻珂。則韻珂琵琶也。春航必拜月西廂矣。試取琴心一彈。再鼓。是在聽者之善悟耳。然畫工亦豈易至。吾儕抱才難之嘆。雖璧雲祇能淺笑微睺。猶不忍沒况韻珂之修能哉。吾乃敢斷之曰。韻珂賢者也。春航聖矣。若璧雲則一病渴之相如耳。

再論馮賈錄綱畫劇報

編茅

世風日靡。人士多淫樂之觀。劇學不講。花旦惟風騷。是賣此固士人遺行醜釀而成。彼花旦何尤。然而此中亦有潔身自愛。不逐時流。以邀時譽者。春航以青

衣兼串花旦。故其花旦戲類皆端莊靜穆。有艷麗嫺雅之丰姿。無輕佻褻之度態。至其唱工。無論青衣花旦。悉皆刻羽引商。各盡其妙。可稱此中之健者。伶工之典型也。不圖邇來。設之者日益衆。而譽璧雲者。且評爲毫無價值。藉可知士人心理。如何而患上海。將爲登徒世界也。璧雲演戲。顧盼多姿。橫生百媚。是其長處。惟表情過膩之處太多。致流於蕩。以戲劇爲維持風化機關者。豈應以是而贊之。則贊之者之心理如何。不可問矣。奈何猶自詡爲評鑿老手。揚賈抑馮也。王克琴十三日白玉梅輩演劇之能。勾魂攝魄。急色兒嘗稱道其佳矣。且謂彼等皆艷絕。自非璧雲所能企及者。吾知此輩必自謂眼光之高。評品之當。有勝於賈黨者矣。則彼自道其道。亦猶賈黨道其所道耳。吾未嘗嘗馮。更未嘗嘗賈。惟就觀二伶之演劇之閱歷言之。但覺觀賈劇則蕩魄動心。觀馮劇則神清意遠。吾觀賈劇而蕩。而動。吾非一登徒子也。但身非槁木。人非柳下。孰能目覩春色。而不怦然者。此固無足諱也。雖然。二伶各有優點。不可偏沒。惜吾不文。

不能以東撫西拾之文。題爲贊語。但吾有一最明白最單簡之比喻曰。壁雲。演戲如九鞭壯陽丸。春航。演戲如一貼清涼散。

余之滬上花旦觀錄圖畫劇報

戲癡

近來滬上伶界競爭已達極點。品評實非易事。卽以花旦一門而論。有所謂買黨者。馮黨者。各憑己見。互相辨駁。莫衷一是。但品評伶界人物。俱具一副特別眼光。決不可入主出奴。信口雌黃也。茲將花旦人物類別之如下。

論花旦須由四種上觀察。卽姿態。做工。道口。聲調。能兼全者。始爲完全花旦。就滬上花旦而論。兼全者。厥惟春航矣。其次當推韻珂。若夫二人之姿態等。固無庸記者之贅述也。特列表如下。

姿態 做工 道口 聲調

馮春航 上 上 上 上

毛韻珂 中 上 上 中

賈璧雲 上 上 中 中 中

粉菊花 上 中 中 中 上

林響卿 中 中 中 中 中

小如意 中 中 中 中 中

劉禹臣 中 中 下 中 下

一盞燈 下 中 中 中 中

歌場閒話 錄中華民報

義華

馮旭初雖不得謂之空前絕後之人才。然於今日歌場中。以旭初之才藝。尙足
執花旦界之牛耳。其妙在宜。嗔宜。喜宜。樂宜。哀。打花鼓。花田錯。則樂而不淫。孟
姜女。刑律改良。則哀而彌怨。杜十娘。則時而嗔。時而喜。如初寫黃庭。恰得好處。
而血淚碑一劇。尤爲悲喜兩宜之傑作。忽而愁跳玲瓏。宛然少女。忽而悲感頑
艷。深情動人。樂而無傷。大雅哀而令人心酸。是真今日言情戲中唯一無二之

作也。非旭初曷克爲此。人有謂其祇具一副面目者。不知何所據而云。然不足爲旭初的當之評。則所敢斷言者也。

現在海上伶界。雖曰非全盛時代。然薄有名望者。亦頗多。不過出色者少。便覺得不起色矣。以余目光所及各舞臺。伶人能當一等之選者。僅寥寥數人耳。一曰朱素雲。二曰馮春航。三曰三麻子。四曰蓋叫天。五曰周鳳文。此五人每演之。戲實可稱一時。無兩。朱素雲之白門樓飛虎山。馮春航之孟姜女血淚碑。三麻子之古城會過五關。蓋叫天之四杰村三叉口。滬人知之甚稔。且亦愛之甚至。余列之爲一等。當能無人反對。而周鳳文之亦能列入一等。必有起而非之者。殊不知周鳳文之送花樓會探親相罵等戲。除周外實無人能做得好。久居上海者。諒及見之也。一自鳳翔去世。步青又與之分立。此等戲因無配角。遂不能演唱。卽唱之亦較前減色。而鳳文屏棄舊劇之後。從事新戲。又極盡能事。語言隨機應變。動作旋妙。旋肖閱之不覺愛之。之。心油然而生。此皆鳳文之特色。迥

非凡輩所可同日語也。列之一等。自謂確當。長於顧曲者。必能然吾言也。而近日有人列之爲中等。不禁爲鳳文叫屈。故不憚辭費。特標而出之。以爲一般顧曲者告。

評上海之花旦同前

義華

名士美人皆足以點綴河山而同爲歷史之光榮。故得有名花旦。將古來美人出現於舞臺之上。實亦戲劇之光榮也。惟美人態度既難描摹。美人心事尤難揣測。失以毫釐。終將謬以千里。况戲劇寓改良人心之旨。懲戒社會之意。以補法律所不及。尤貴在樂而不淫。哀而不怨。此所以業花旦者之多。而名花旦之百不得一也。茲就海上著名之花旦。加以品評。雖不敢盡爲確當。亦差勝於俗夫之調言。

現在上海之花旦。能得花旦之本旨。具美人的心理者。厥諸馮春航。其妙處。早經他人道及。卽余亦崖略言過總之。其描摹之佳處。全在不留痕跡。耐人尋味。

故觀其戲者如無精細之目力不能言其妙時人之有毀之者或以是故毛韻珂與春航相處甚久深得其胎息故其演戲亦多可觀之處然較之春航則小巫之於大巫矣無他性情使之然也

賈璧雲演舊戲能得熱鬧之趣品格雖俗而一步一趨悉惟古規是守故尙無大疵不失爲一正角然彼不知藏拙箴與春航爭短長杜十娘花魁女等戲時常演唱吁刻鵠不成反類驚此所以有東施之譏也

周鳳文在玩笑日中可稱第一實無人可以與之韻頡且後來者亦絕無吾恐鳳文老後此調當成絕響矣

小如意身輕如燕柔若無骨淡粧弱態楚楚堪憐武技躑工卓絕凡輩惟嚶音沙澁幾不成聲演紅梅閣等跌甩戲自是游刃有餘若強以演細膩風光之作非所長矣評其身價猶在璧雲之下也

粉菊花嚶音清朗行腔圓活宜有三日繞梁之慨惟年甚幼稚技藝未經深造

方之前輩則不若矣。然以雛伶論洵後起之秀也。

一盞燈之做工細膩極矣。人所不經意無不曲曲傳出。惜負色者多。遂無人稱賞之。

林響。卿嬌。小玲瓏。動人憐愛。然其藝則平淡無特色。處不能獨當方面也。

趙文連飾小家女風韻天然。令人愛憐而言語神氣確爲允當。不移惟宜於淡粧。若濃艷之作則減色矣。且舊劇亦無長處。然較之碌碌之輩無一長足錄者。誠高出多矣。

萬盞燈亦有幾齣戲可觀。不過不多耳。

小桂枝有時亦能頭頭是道。新戲中可以配搭視爲正角。則不可。陸紅冰與林響。卿彷彿若能用心切磋。亦可蔚成長材。

或問余各花旦之優劣。雖略見一斑。其次序則未列能一言之乎。余曰。唯以次序論。馮春航自然第一。賈璧雲毛韻珂周鳳文次之。周之列入次級者。以其玩

笑且故貶之也。小如意一盞燈。又次之。粉菊花。陸紅冰。林顰。卿趙文連。又次之。餘子碌碌不再道也。

春航集紀事一同前

寄塵

春航集者吳江柳亞子之所輯也。亞子傾心於春航久。同時與春航齊名者有賈璧雲。一時顧曲周郎。右賈者左馮。右馮者左賈。於是遂有賈黨馮黨之稱。會小說時報先刊璧雲集。而春航集乃繼之。馮賈長短有二集。在無俟余述。而亞子刊春航集之始。未有爲他人所不及知者。余得知一二。輒爲記之。不特梨園史料亦讀春航集者所當假以爲助者也。亞子之識春航。在清末乙丙之間。至庚辛而傾倒益深。此時已有贈春航詩矣。壬子春民國旣立。上海有民聲報者。出亞子主持文苑。乃日日於報上揚春航。上天下地者。民聲報篇末之零星文字也。揚春航之語。悉編入此類。諸貞長詩。所謂上天下地說馮郎者是也。此語若不得好事如吾者箋之。後之閱者將同義山之錦瑟矣。未幾亞子去。民聲至

太。平。洋。報。揚。之。愈。力。同。人。投。贈。之。詩。文。愈。多。而。春。航。之。名。亦。愈。噪。是。年。秋。亞。子。返。梨。里。余。承。其。乏。余。固。不。喜。顧。曲。終。年。足。跡。不。入。梨。園。又。值。亞。子。歸。而。毀。春。航。者。以。起。姚。鶴。雛。其。最。著。者。也。輒。以。短。春。航。之。語。付。余。刊。之。報。端。亞。子。見。之。怫。然。怒。並。責。及。余。又。或。有。揚。春。航。者。以。文。字。付。余。余。亦。刊。之。報。端。亞。子。見。之。欣。然。喜。梨。里。去。上。海。數。百。里。郵。筒。兩。日。而。達。亞。子。日。有。書。往。還。大。抵。爲。春。航。也。余。觀。於。亞。子。之。賞。識。春。航。久。而。不。忘。至。情。惻。惻。求。之。未。俗。誠。所。難。能。故。持。論。多。偏。於。亞。子。此。時。與。亞。子。稱。同。調。者。梅。縣。林。百。舉。慈。谿。陳。布。雷。婁。東。俞。劍。華。金。山。姚。鳳。石。虞。山。龐。燦。子。東。江。葉。楚。儉。海。上。朱。屏。子。魏。塘。沈。道。非。其。外。非。余。所。素。識。者。不。能。盡。舉。也。又。後。楚。儉。入。民。立。報。管。義。華。在。中。華。民。報。皆。譽。春。航。馮。黨。買。黨。之。稱。卽。始。於。此。時。癸。丑。之。春。劍。華。道。非。皆。在。民。國。新。聞。皆。素。馮。者。也。初。鳳。石。已。有。書。與。亞。子。謀。將。投。贈。春。航。文。字。刊。爲。一。小。冊。子。亞。子。未。報。會。璧。雲。集。出。而。春。航。集。乃。不。容。緩。矣。謀。旣。定。亞。子。於。夏。初。來。海。上。以。稿。付。余。偕。同。人。訪。春。航。於。其。寓。春。

航出小影二十餘枚贈之亞子詩相思十載從何說今日居然一遇君者卽成於此時也既得小影分題聯句又復得詩詞若干首此次同游者槩子劍華屏子外有陳匪石王蕙農斐可生也春航集中余無詩詞惟在太平洋時有批評數則乃酬應文字又與亞子書一首亦推重亞子反對者以此短余謂輕視春航等於雲郎之於湖海紫稼之與梅村此言余不敢承受余不論及春航亦不敢妄進諛語耳集中答天梅之語言之詳矣

春航集紀事二錄香國魂報

漫 蒼

馮春航字旭初卽盛名鼎鼎之小子和也父三喜本著名花旦年老改老旦以春航從夏月珊學初出臺唱青衫年十齡左右耳雪花著貌傾動一時旣兼唱花旦所詣日進傳神阿堵率出之有意無意間逸品也從事新劇中悲劇尤一時無第二手後因事與毛韻珂不合出新舞臺所如不得志蓋他園搭配不能及新舞臺齊全春航遂不得盡其長故耳然以色藝論固不愧爲南方第一花

日也。詩人。棚。亞。子。揄。揚。春。航。不。遺。餘。力。贈。詩。至。成。帙。近。且。有。春。航。集。之。輯。有。毀。春。航。者。辭。而。闕。之。不。憚。煩。也。春。航。舊。劇。如。花。田。錯。陰。陽。河。新。劇。如。杜。十。娘。孟。姜。女。等。均。能。超。以。象。外。而。血。淚。碑。一。劇。尤。為。生。平。得。意。之。作。他。人。雖。勉。強。學。步。終。不。能。肖。其。神。情。萬。一。也。近。隸。新。新。舞。臺。伶。史。氏。曰。馮。春。航。毛。韻。珂。皆。卓。然。一。時。名。角。使。并。二。難。于。一。地。豈。不。擅。南。雅。同。音。之。盛。而。乃。妬。起。蛾。眉。鑣。揚。分。道。致。令。鹽。車。之。下。不。能。一。盡。其。長。惜。哉。然。而。春。航。有。集。一。卷。能。傳。亞。子。真。解。人。哉。天。下。有。一。人。知。已。亦。復。何。恨。

馮旭初小傳錄名伶曲本

明輔

旭初馮氏。姑蘇人。字春航。善衫子戲。脫胎常子和。因以小子和名。世業商。青鹽作是其舊業。乃父馮三喜者。亦名伶也。幼時遊虎邱。被拐入京。鬻戲班。遂習戲及長。自知身所從來。回吳門。旋遭兵燹。家漸落。旭初因襲父業。來滬。師夏氏。時年十二。性聰穎。半載藝成。粉墨登場。蜚聲四起。旭初學如不及。爭自濯磨。夏氏

因是愈鍾愛之。藝既精。自以不文爲恥。年十七。肄業商務書館。孜孜勵學。逢考試輒冠其曹。校長開部許爲英物。未幾。創設勤學社。旭初罄所學以教來者。無稍怠。從遊者日益衆。時西衙東漸。劇學大興。旭初乃乘時起。力行醒世新劇。爲通俗教育之計。夏氏賢者援助之。新劇因是大著。共事新舞臺。師徒甚相得。嗣爲忌者所傷。不得已出新舞臺。爾時蜚語紛紛。諸多污穢。旭初抱圭璧之躬。益以改良社會爲己任。輾轉入春桂大舞臺第一臺。新劇場等處。名益噪。并挾藝遊白下。遊吳門。遊漢皋。所至皆有聲。其見重于時也如此。至于生平色藝。當代鴻文已述不一述。珠玉在前。茲不復贅。

馮旭初軼事同前

明輔

子和之父名三喜。幼時由拐入京。鬻班習花旦戲。漸負盛名。同蘇後。值紅巾之難。家室蕩然。乃携旭初來申。

三喜到中。適夏月恒經理老丹桂。遂搭班。嗣三喜喜入冷物。噪子漸壞。因改老

日。時與夏氏昆仲交甚厚。卽命旭初師月珊。追隨六年。師弟無間言。其時丹桂有移南市之說。新舞臺旋成落。以丹桂全部實之。旭初與焉。藝益精。名益噪。而忌者卽由是起。

其入新舞臺也。與七盞燈爲同事。某夜合演四郎探母一劇。暗起衝突。實則七盞燈理屈。而毛氏偏不滿意于旭初。旭初知勢不並立。因出新舞臺。

集 航 界

雜
纂



六
十



血淚碑中之陸郎

亞子

血○淚○碑○爲○馮○郎○絕○唱○曩○在○海○上○酒○闌○燈○灺○輒○復○往○觀○沈○酣○顛○倒○不○自○知○其○情○之○
 一○往○而○深○也○倦○遊○歸○去○斯○樂○遂○廢○天○上○霓○裳○付○之○雲○屏○夢○裏○久○矣○里○中○春○社○忽○
 演○是○劇○以○陸○子○美○飾○梁○如○珍○舉○止○嫻○雅○不○墜○俗○流○所○謂○雖○無○老○成○人○尙○有○典○型○
 者○非○耶○結○習○難○除○前○塵○已○渺○耳○目○所○及○拉○雜○書○之○非○曰○定○評○聊○資○談○助○云○爾○

第一日演一三三四本。首幕佈私塾景。如珍與石生爲同學兄妹。互求書畫爲紀念品。按海上丹桂第一台演是劇。以梁石爲某校學生。故有校中開會及女校長演說等節。又如珍奏樂唱歌。似較有興味。唯中學以上之校。男女同學。在吾國似不經見。而伶人中能演說者亦不多。苟患才難。不如蕪校。亦一道也。子

美卽席揮毫。頃刻間成山水一幅。洵非易事。次石生得電。以父病促歸。往辭如珍。揮淚告別。子美于石生去時。屢阻其行。似不甚得體。馮郎無是也。但惜別戀。表情頗不惡。次石生歸家。刲臂救父。父病遂痊。沈冰血之石友仁。周維新之石生均佳。次如珍父挈眷入都。途遇盜劫。行李盪然。適與石生相值。邀至其家。而陸文卿與梁姊如寶曖昧事。卽於此伏筆。次梁父赴浙平亂。如珍與母姊留石邸。陸文卿與珠媼謀。飾女裝入邸。遂留侍梁姊。如珍屢入姊室。姊逐之去。遺石生書一通于地。爲姊所得。按馮郎演此。乃如珍致書謝石生。文卿夜入石室竊去者。有修書一幕。情致極佳。惜頭緒太覺煩亂。而書中又頗有語病。不如茲所云。一日不見。如隔三秋之無傷盛德也。次崔虎入邸行竊。誤殺梁母逸去。姊以所得石生書置尸側。陷如珍。遂致入獄。第一台則謂文卿得如珍書。復爲崔虎所竊。思冒石生名以誘如珍。誤叩梁母門。爲所持。旣殺梁母。遺書而去。似脫胎于聊齋之胭脂。但情節過多。不及茲之簡截耳。次法庭審判。縣官一味羅織。

令人髮指。子美受訊時。態度極佳。說白亦哀婉。石生鬧堂。似太暴烈。然亦足快一時耳目。惜結果終以受給。雙雙入獄。不免喪氣耳。馮郎演此。先受拶指之刑。暈絕倒地。甦後唱一短曲。其聲甚哀。茲爲純粹新劇。無唱工。固不容相比儷也。次陸文卿恐事敗。遯去。而崔虎入盜夥。劫餉銀。被捕入獄。與梁石遇。接筭甚緊。視第一台之別。出一盜案。殺人放火。拒捕就禽。橫生枝節。無關本題者爲勝。次石友仁入署。令縣官訊問崔虎。供出實情。梁石出獄。縣官受窘。與第一台頗異。縣官醜態畢露。引人狂嘯。于事實上論之。似太過火。惟如此。則于如珍第二次被冤時。一口咬定。盡情報復。不爲無因。似編劇者亦頗有用意耳。次陸文卿飾僕人。再入石邸。如珍以指環贈石生爲紀念。按馮郎演此。以此幕爲梁石愛情幸福最美滿之時代。按批耶納。唱外國歌。珠喉一嚀。清響遏雲。拍掌之聲。震于四壁。子美演新茶花。能唱英文短歌。其聲清越不凡。似非不嫻音樂者。不知何以于此幕獨寂然。豈彼所用劇本中。本無是節耶。授指環時。嫣然一笑。畢竟可。

兒。次陸文卿搃死石生。故脫如珍所贈指環置尸側。以爲嫁禍計。于是如珍再被逮。而是日之劇亦畢矣。

第二日演五六本。首幕如珍對簿。縣官挾前嫌。必欲置之死地。如珍知不免。遂誣服。次陸文卿逸去。次擊柝者盜石生棺。石生復活。聞如珍將受絞刑。顛仆往救。此節亦甚簡潔。視第一台之出殯會館。鋪張揚厲。無關正文。徒求熱鬧者。優勝多矣。次縣官法場決囚。失斬羣盜及崔虎畢。次絞如珍。已面縛就刑。適石生至。揮退伍伯得免。馮郎演此幕。于縣官唱名時。俯首無言。旣入法場。瞑目待盡。迨爲石生所救。同跪地上。星眸半啓。皓頸低垂。哀艷無倫。傳神阿堵。自非餘子所能企及。而子美赭衣被體。白練嬰喉。掩面呼天。曼聲飲泣。亦能將胸中冤憤。曲曲傳出。不可謂非哀情之傑構也。次梁父歸家。以如珍許配石生。復匆匆挈女赴遼陽。石生走送之。三疊陽關。一聲河滿。銷魂黯爾。如何可言。而罪魁禍首之陸文卿。則已追蹤偕往矣。

第三日演七八本。首幕如珍父女小憩客邸。次陸文卿勾通馬賊入邸殺梁父。與梁姊脅如珍借遁。且逼之呼己爲姊婿。如珍不從。大受楚撻。卽嘔血。乃以入醫院爲餌。誘之至妓家。次如珍卽入勾欄。復爲惡鴇所虐。忽遇義僕梁興。自遼陽瘞故主遺蛻。乞食至京。相見痛哭。如珍命僕速覓石生來救。并以指環爲信。兩幕中子美做工道白均極佳。以婀娜之姿。慘遭摧折。令人雪涕。恨不撲殺此獠。嘔血亦酷肖。不忍迫視。而梁興以沈冰血改飾。尤覺精采絕倫。未易多得。次石生途遇梁興。聞耗至勾欄。遂贖如珍出。同至旅舍。而如珍已病入膏肓。不可救藥矣。次幕如珍絕命。甚悲慘。次石生與梁興蹤跡陸文卿得之。時已與梁姊苟合稱夫婦。石生踰垣入。一刃殪雙仇。次祭奠如珍墓上。石生撞碑死。梁興繼之亦死。是劇遂終局。

識高丘無女恨。天涯爲汝惜。娉婷者蓋爲此也。唯劇中情節有略異者。馮郎飾如珍。于遼陽遇盜一幕。識破陸文卿爲搶死石生之仇人。卽奪刀奮斫。繼欲白刃逼呼姊婿寧死不承。先批惡姊之頰。雖受楚撻。不出一弱語。猶謂汝輩宜速殺余。方無復仇之人。否則余一日不死。汝輩卽一日不得安枕。勿以弱女子爲易欺云云。繞指之柔。化爲百鍊。饒有英雄氣概。子美則呼尋乞緩而已。此其弱點也。又絕命一幕。如珍與石生對坐。絮語別後。橫遭殘暴之慘狀。且語且泣。且嘔血。素衣上血痕斑斑。如桃花之瓣。異樣鮮明。終則血盡氣絕。身仆地上。石生撫尸而哭。此幕極悲極慘。而極有精采。所語報仇營葬諸節。字字清脆。動人魂魄。今子美所演。偃臥床上。奄奄而逝。似覺小遜。所望子美能取法乎上。而煥然一新耳目也。

石生爲劇中第二重要人物。維新趕趕。割臂閔堂報仇。撞碑諸幕。其是所長。溫文爾雅。纏綿悱惻。則吾不得不推龍小雲爲觀止耳。李君槃演是劇。亦飾石生。

曩在舜湖。曾一見之。學問談吐。名下無虛。而文采風流。不能無憾。全才難得。斯可慨焉。

沈冰血飾石友仁。是一有學問有道德有經驗之達官。較諸第一台之明海山。相去頗甚。而劇本亦有異同。海上所演。友仁于如珍兩次被逮。不發一語。以白其冤。甚至石生復活。欲奔救如珍。反加叱責。錮諸室中。是何肺腸。令人裂眦。冰血演此。則前後禍作。均以旅行不預。崔虎之訊。絞台之救。復全出其力。以如珍春葱瘦削。謂與石生喉間傷痕不符。亦具卓見。體貼情理。無微不至。指陳道義。切實鑿心。謂非高才。何以臻此。哉。七八本改飾梁興。便覺忠肝義胆。一齊流露。真足激揚世道。不徒爲舞台生色也。

如珍父梁子青。第一台以孫菊仙飾之。爲極有關係之人物。茲則平平而已。任天樹之陸文卿。陸錫濤之梁如寶。尙能稱職。唯逼呼姊婿時。連批子美之頰。未免過火。做工雖宜認真。然下此辣手。不顧人肉體之苦痛。究覺何苦。又此幕

如珍已嘔血。則入勾欄後。何必又加楚撻。海上所演。如珍病甚。鴛母恐其不起。不敢凌逼。後病漸瘥。將逼使應客。而梁興適至矣。如此布置。似較妥帖。至文卿如寶。罪惡萬端。一死不足蔽辜。海上有剖心祭奠之舉。而茲獨無之。殊不足快觀者之積忿也。

亞子曰。海上舞台。如林名伶。如顧自馮。而外能演血淚碑者。曾不概見。豈非以其難能而可貴哉。余于斯劇。雅有嗜痂之癖。今觀子美所演。又頗多感觸。因從而評。鷺之子美。其不以吾爲唐突否。耶。聞凌憐影。亦以善演此劇。名前在舜湖。略得寓目。願一現曇花。未窺全豹。不敢操筆以議。其後祇贈以一曲銷魂血淚碑。西風殘照。動參差。雛鶯乳燕。相思鳥嬌小。溫柔亦可兒。二十八字而已。比來悼秋諸子。于凌陸異同。頗有所左右袒。僕則謂同時瑜亮。儘可齊名。避面尹邢。端難定論。倘亦如隋煬帝所云。春蘭秋菊。一時之秀者。耶。質諸悼秋。以爲何如。

恨海中之陸郎

亞子

中華民國二年五月十日之夕。亞子既醉。聞病蝶言。明日將演孽海冤情之劇。且以子美飾珊珊。姑亞子曰。惡是何言。夫珊珊豈足唐突子美哉。因與病蝶謀。必不使子美飾珊珊。姑願未有以爲子美地者。病蝶曰。其演恨海哉。使子美飾棣華。則天下事從此大定矣。亞子以爲然。遂因病蝶以介于子美。子美曰。諾。至明日而恨海遂出現。

恨海之出現也。病蝶與有力焉。亞子既至劇場。觀孽海冤情之劇既畢。而恨海開幕。子美飾棣華。逆旅中宵。一幕杜老所謂美人細意熨貼。平裁縫滅。盡針線迹者。庶幾似之。亞子不文。又烏足辱子美哉。哭母一幕。雅有獨到之處。或謂子美不善演悲劇。亞子不信也。是幕既閉。而陳伯和之豬頭四出場。冰血飾小丑。議論處處佔先。一着儘有可觀。願自妓院開筵。便壺油瓶之上客。紛至沓來。神主交拜一節。尤墜惡道。亞子既掩面不欲觀。而病蝶復大呼曰。時間已促。此劇

必不能終局。吾儕曷先行乎。亞子然之。聯袂偕出。品茗于萬年之樓。已而有人來告曰。此劇實終局。公等先行。誤矣。病蝶聞之。若有所失。亞子曰。定公有言。未濟終焉。心飄渺。百事翻。從缺陷。好吟到夕陽。山外山。古今誰免。餘情繞病蝶。必欲觀此劇之究竟。使江州司馬濕透青衫乎。抑又何必。然子美佳人。必不負。棣華。或謂子美不善演悲劇。亞子不信也。

是夕東海君觴子美于酒家。亞子醉矣。輒復草此。以示病蝶。并告觀劇者。或曰。亞子既醉。所言宜不足信。然亞子何人。雖醉死。猶愈于世之清醒。白醒者。何必以醉爲亞子。諱抑亞子所患者。斯評或唐突子美耳。至于紛紜之論。或于子美有異。同固何足當亞子劍頭一吷哉。信亞子者。卽信子美可也。

觀血淚碑贈子美

亞子

墜歡如夢夢難醒。依約猶存舊典型。省識高丘無女恨。天涯爲汝惜娉婷。嘒嘒新鶯出谷遲。別將哀婉繫人思。不須更詫凌郎美。秋菊春蘭自一時。

有感示子美

亞子

謠。詠。蛾。眉。意。苦。辛。芳。蘭。當。戶。自。前。因。樽。前。莫。灑。青。衫。淚。我。亦。名。場。潦。倒。人。
結。習。餘。癡。愧。未。忘。儘。多。感。慨。付。詞。章。曉。風。殘。月。休。回。首。錯。被。人。呼。柳。七。郎。

陸郎曲贈子美

亞子

三。生。花。草。夢。蘇。州。好。夢。如。雲。不。自。由。定。應。句。借一。自。五。湖。西。子。去。浣。紗。女。伴。至。今。
羞。屣。廊。香。徑。空。愁。絕。翻。道。生。男。解。傾。國。問。姓。吳。亡。入。洛。人。問。名。天。寶。傷。時。客。善。
笑。江。東。陸。士。龍。早。年。芳。譽。擅。吳。中。羊。車。偶。駕。人。爭。看。鳳。德。還。愁。世。莫。容。豈。有。青。
衿。佻。儻。詩。明。書。悅。禮。記。當。時。一。朝。鵬。翼。圖。南。去。斥。鷃。籬。籬。笑。豈。知。骨。相。封。侯。恨。
未。成。儒。冠。多。事。誤。蒼。生。三。郎。自。注。梨。園。籍。從。此。人。間。識。姓。名。陸。郎。此。時。年。十。八。
珠。喉。玉。貌。嬌。難。索。別。以。哀。情。蕩。綺。懷。不。平。怕。近。彈。棋。局。一。曲。登。場。總。苦。辛。哀。歌。
婉。舞。不。由。人。鞭。鸞。管。鳳。滄。桑。劫。檻。鶴。籠。花。憔悴。春。蛾。眉。自。古。多。謠。詠。淚。珠。洗。面。
心。情。惡。飄。泊。天。涯。又。幾。秋。茫。茫。海。上。成。蓮。躑。相。逢。僕。也。傷。心。人。知。音。未。敢。輕。相。

附錄

十三

親酒酣耳熱一執手迴腸盪氣難具陳陸郎慎勿嫌唐突我有長歌訴胸臆爛
 爛春華能幾時樹人至竟祈秋實千秋幾見傳伶客紫稼雲郎骨早寒况是求
 仙天上易飛昇雞犬滿淮南不如歸臥藥臺側讀書還折平生節十載名山絕
 業成老夫爲汝傳衣鉢逆耳忠言古有諸未知郎意却何如願郎珍重金體
 輕薄休疑舊酒徒

子美索題醉中合影率成一絕

亞子

美人如玉劍如虹尺幅還能證雪鴻莫怪酒酣狂氣露死生流轉一相逢
首尾借定

題子美諸子化粧合影并調長公

亞子

撲朔迷離事有無環肥燕瘦儘堪娛無端着个劉公幹贏得旁人罵老奴

題照贈子美

長公

劇憐踪跡等蓬飄遊戲人間太沒聊珍重美人千萬意父書滿架忍輕拋

索子美畫分湖舊隱圖卽簡蘆墟

亞子

聞君踪跡滯孤蘆我亦烟波舊釣徒一夜曉鶯殘月夢無端惆悵落分湖
腕底烟雲萬態殊不須下筆費踟躕願將潭水千尋意爲寫荒寒一幅圖
露白葭蒼水接天伊人宛在意茫然文鴛辛苦年年恨輸與閒鷗自在眠
結束風華懺綺情竭來吾亦厭才名耦耕倘遂他年約雨笠烟蓑過此生

君有明農

志之

吳門重晤子美集定公句

亞子

罡風力大簸春魂惹詞成淚有痕誰分江湖搖落後一帆冷雨過蓑門
文字緣同骨肉深小屏紅燭話冬心一番心上溫磨過累汝千回帶淚吟
不是逢人苦譽君胸中靈氣或成雲願求玉體長生訣刪盡蛾眉惜誓文
紅似相思綠似愁年來花草冷蘇州一燈古店齋心坐好夢如雲不自由

滄浪亭口占示子美

亞子

只惜登臨易夕陽。一池流水自滄浪。濯纓濯足關清濁。此意還須仔細商。

將赴海上訊子美疾

亞子

十日吳門叙相逢。慰我思如何。忽示疾。恰又賦將離。擁枕憐蕉萃。臨歧敢涕洟。萬千珍重意。莫忘杜秋詩。

余初識子美。以血淚碑爲楔。子感其哀。婉淒馨不同。凡艷馮郎絕響。庶有嗣音。頗心賞之。願僅當場平視而已。未有啣盃接席之雅也。嗣酒家蘆葦排日。尋歡沈飲。劇譚詳叩。身世始悉。君爲清門通德之胃。大父某公。曾守郡章南。君爲江蘇師範高才。生感激風潮。投身新劇。芳年盛譽。遂遍南東。人生若此。亦足自豪。顧君酒酣耳熱。輒爲余言。東海橫流。魚龍雜處。淮南學道。雞犬偕昇。鬱鬱久居。既抱伍噲之恨。勞勞行役。復多依劉之悲。落花墜溷。空怨東風。飛絮沾泥。終非淨土。因相與唏噓歎息者久之。余遂以折節讀書爲勸。君慨然承諾。自此歌壇舞榭間。當弗復有斯人踪跡矣。余以爲鴻雪舊痕。不可無。

述。爰。衷。評。劇。諸。稿。及。先。後。投。贈。之。什。彙。而。存。之。附。于。春。航。集。後。以。紀。我。兩。人。遇。合。因。緣。蓋。如。是。也。或。謂。子。美。既。結。束。風。華。歸。于。平。淡。似。不。必。翹。其。艷。史。令。他。日。多。添。一。重。公。案。不。知。莎。士。比。亞。蔚。爲。文。豪。宮。崎。滔。天。卒。傳。游。俠。至。于。亞。子。稱。李。天。下。和。凝。號。曲。子。相。公。殆。不。足。道。優。伶。非。辱。沒。英。雄。之。地。特。視。其。能。力。自。振。拔。否。耳。抑。又。何。必。以。此。節。爲。子。美。諱。哉。質。諸。子。美。以。爲。何。如。中。華。民。國。二。年。六。月。亞。子。識。于。海。上。旅。邸。

乘 航 春

附
錄



十
六



補遺

與柳亞子書

人菊

春航所演血淚碑弟在滬時曾領略全本實是哀艷動人反對者所說俱如盲
 目至以賈璧雲相提并論則尤擬於不倫蓋春航比貞女璧雲直蕩婦耳賈色
 妖冶非常弟觀其梵王宮虹霓關諸劇心乃大動以是歎璧雲之工於狐媚而
 逼視其貌則又雞皮縐縐令人生厭矣春航莊重不佻即此幽閒貞靜態度已
 為近日伶人所萬不可及而發一言或唱數句均陰陽修短有度非璧雲所可
 及即退一步言春航之聲調已高出璧雲萬萬人多喜璧雲之妖艷而薄春航
 之冷淡亦絕不可解事然無不可解也周敦頤所謂牡丹之愛宜乎衆彼世之
 人能有幾箇知蓮之可愛哉吾兄傾倒春航見地為全國人所不及蓋自兄以

補遺

補遺

二

前春航固一櫪下之馬。世人無知之者也。卽有知之者。亦與春航之心相違。近兄得一觀孟姜女幸福。真不淺。弟遙想是劇。春航眼淚必流出。好多吾兄亦當陪了幾點也。弟今年寒時必一歸省。未知彼時春航在申否。或演孟姜女否。此絕不可靠事矣。春航集成。務賜一份。公愚亦望賜一份。蓋僅弟一份。必不免受人勑也。此詢亞子我兄道安。弟偉頓首。

與春航書

越流

去歲暮春。薄游滬濱。始見足下於大舞台。猶憶是夜所演爲陰陽河。妻黨同惡報。二齣。僕於戲素不甚解。故亦不甚嗜。且意海上歌舞。雖盛才堪當一顧者。要亦甚少焉。不圖一見足下。而傾心下拜矣。嘗觀林顰卿演陰陽河一劇。竊疑其栩栩。乃爾及見足下所演。行若枯枝。止若死灰。嗒然其形。而戚然其容。使人慘然。一月而神弗怡。始嘆天下固無技不可以學得。雖鬼之杳冥不可形而效焉。然神而明者。固已蕘然索得之矣。於是僕乃不敢復以梨園爲隘。而信此中固

大。有。人。也。至。妻。黨。同。惡。報。則。足。下。摹。鬼。且。如。是。摹。人。固。易。事。耳。然。僕。則。從。此。苦。矣。清。風。朗。月。輒。懷。元。度。况。神。寒。理。妙。萬。倍。元。度。者。乎。海。上。輻。輳。四。方。通。衢。雖。廣。然。最。闊。如。大。馬。路。亦。十。步。而。越。矣。自。僕。於。足。下。視。之。則。江。漢。輸。其。廣。長。也。且。復。自。量。寒。素。即。使。竭。生。平。之。福。幸。得。一。親。顏。色。倘。大。雅。不。錫。以。青。睞。則。徒。自。趣。其。年。命。耳。雖。然。不。見。君。子。憂。心。忡。忡。遣。止。之。懷。何。日。可。忘。則。常。入。第。一。台。輸。資。購。座。聊。慰。飢。渴。顧。阮。生。之。囊。不。買。絲。竹。此。片。刻。之。眼。福。亦。殊。不。易。得。耳。嗟。乎。竟。裳。一。曲。望。若。神。仙。足。下。誠。矜。而。憐。之。則。朝。得。把。臂。夕。死。可。也。

致圖畫劇報書

不平

圖畫劇報諸子執事。僕遊山中。匝月。幾不知有塵世。滄桑復何論。歌場粉墨。哉。竭來故里。獲展大報。見有所謂平其不平者。醜詞相詆。市井俚言。連篇累牘。噫。大報聲譽。從此掃地矣。僕于濁世。本因黨見不同。有所辨難。睹其措詞。既突兀。可笑而文義。又復悠謬。爰引西廂故事。一調排之。所謂善戲謔兮。不爲虐兮。文。

人結習無足深諱而大報含血噴人穢惡之詞不啻若自其口出惟恐不窮形盡致抑又何也。因僕左袒春航遂謂僕視馮如帝天父母然則黨賈者亦視賈如帝天父母耶。大報見僕一詆濁世而遂叫囂怒罵若與僕有不共戴天之仇者亦將奉濁世爲帝天父母耶。返躬絜矩不知大報何以自解也。僕謂濁世欲呈身璧雲呈身二字究作何解。僕初未下定義而大報遽有彌子瑕董賢之說然則大報信以濁世爲彌子瑕董賢一流人矣。現身說法僕然後知大報之爲夫子自道耳。僕黨春航猶進忠告于璧雲政黨之爭義固如此。大報乃曰獻媚又曰得隲望蜀抑何以小人之腹度君子之心也。尤可笑者麻郎濁世臭味相投互爲狼狽因僕而遷怒春航更遷怒及於撰春航別史之穉蘭引證十條鍛鍊羅織都無是處彼既自命爲快心之談則是非曲直本已度外置之甯有一駁之價值哉。又無端而牽及雙雲城門火而池魚殃魯酒薄而邯鄲圍彼殆以雙雲爲大報論敵故效落井下石之舉麻郎濁世眞能獻媚大報者宜大報之

愛護而卵翼之也。雙雲旣致責言，復有自署勃勃者，代麻郎作答。大報誠人才濟濟矣，惜撰春航別史者爲穉蘭麻郎濁世所快心，詆譏者亦爲穉蘭而勃勃所引尊春航爲伶聖者則爲越流不免去題千里耳。豈麻郎濁世旣疑穉蘭卽雙雲而勃勃復併穉蘭越流爲一人，將以大報之眼光觀之，馮黨雖多悉爲化身不難盡以一網亦猶滿洲某相謂西海島夷祇一部落，今日稱英吉利明日稱法郎西，又明日則荷蘭大西洋特以欺嚇中朝，恣其詐術偉哉。大報諸子其盡猷碩劃，直與勝朝賢相比隆矣。豈不休哉。伶聖二字比於草聖酒仙，界說如何識者自明勃勃乃疑越流眞欲儕春航于周孔，嗟乎越流佳人學問具有根抵，其文詞深厚宜爲勃勃所不解，亦猶春航演劇幽嫻貞靜乃不爲麻郎濁世輩所歡迎明珠投暗按劍而叱，章甫適越裸人駭走道高一尺魔高一丈，吾其如公等何哉。僕好議論人名字自揆輕薄見諂方人然雅有不能已于言者，勃勃二字取義何在，豈崇拜異種之赫連甘效相如慕藺抑如大報前日所云不

平兒野心勃勃。遂欲以下走爲西子之顰。而捧心相效。耶三字。署名僕所反對。非有他義。惡其累墜不便行文耳。濁世麻郎。強爲割截。昔人葛亮韓禽。已有成例。毋以杜撰爲僕譏也。凡所云云。悉歸忠厚。大報倘能盡受。言則嗣今以後。發爲言論。或收集來稿。宜有別裁。毋爲纖兒販夫所利用。庶桑榆之收。可以自致。如或意有未融。反覆論辨。亦當出以雅馴。前見天曉與雙雲筆戰。乃如悍婦罵街。申申不已。僕實羞之。亦竊爲大報不取也。不平勿白。

再碧月花演戲。本無足道。然較諸月月紅。猶覺略勝一籌。卽海上諸伶。如碧月花者。何限。而天曉必斤斤視爲深仇大敵。殊不可解。雙雲原文。僕未寓目。無從置喙。然如大報所引。演貞烈戲。必極其貞烈。演淫蕩戲。必極其淫蕩。方有價值。此等議論。亦與麻郎評璧雲富春樓諸語相似。大報歡迎麻郎投稿。而獨斥雙雲。豈非意見誤之耶。至因碧月花而遷怒春航。謂雙雲爲獻媚。旣不得其獻媚之由。則以名伶曲本證之。復痛詆其曲本之無聊。尤爲軼出範圍。

圍以外天曉評馮賈優劣語有獨到之處非勃勃諸人可比僕故願爲之進一解也僕與雙雲未有一日之雅非爲之推波助瀾者麻耶濁世每疑僕爲雙雲化身則幸甚矣

麻耶詆春航以高尚人格自命喬旦角而處處不屑爲旦角此論甚怪富春樓遺翠花諸劇既爲春航所勿演彼所演者非貞女則烈婦卽下至杜十娘花魁女亦以良家子女墜入青樓傲骨猶存非甘心狐媚者比春航以高尚出之亦何負劇中人哉倫曰旦角必不當高尚高尙者必不適爲旦角則吾願代千古美人一伸義憤撲殺此獠以正其敗壞名譽之罪也卽姑讓一步如雙雲所謂演貞烈戲必極其貞烈演淫蕩戲必極其淫蕩則亦擁戴碧月花爲黨魁可矣何必賈氏哉質諸天曉以爲何如

與春航論血淚碑書

越流

讀大作血淚碑冷然如飲墜露如餐落英可以却疾可以延年歡感無量終幕

補遺

八

完○聚○九○原○快○慰○觀○者○之○心○而○復○說○明○理○之○所○無○以○懲○鷓○鷯○輕○生○之○患○意○甚○盛○也○
然○玉○茗○風○流○還○魂○作○記○彼○麗○娘○者○一○夢○而○死○死○而○至○于○冥○寞○中○求○得○其○所○夢○而○
復○生○事○豈○不○至○無○稽○哉○而○後○之○人○特○賞○其○文○之○妙○而○未○聞○有○斥○其○事○之○誕○者○蓋○
理○之○所○必○無○安○知○非○情○之○所○必○有○臨○川○固○已○詔○之○矣○想○足○下○超○識○無○解○自○必○早○
鑑○及○茲○然○而○卒○因○之○者○處○澆○薄○之○俗○懼○淺○人○之○譏○必○有○所○不○得○已○耳○夫○死○生○固○
異○名○而○同○塗○者○也○死○於○此○而○生○於○彼○在○此○謂○之○死○在○彼○亦○謂○之○生○其○生○也○既○有○
聚○散○悲○歡○之○遇○其○死○也○又○安○知○其○必○不○然○耶○彼○耳○食○歐○化○者○固○不○足○與○語○至○理○
獨○惜○足○下○妙○才○乃○亦○徇○于○俗○而○不○得○大○暢○其○致○耳○

致不平書

穉蘭

不○平○足○下○讀○君○致○圖○書○劇○報○書○方○知○小○子○前○撰○春○航○別○史○一○節○竟○爲○人○所○詆○譏○
偶○爾○走○筆○便○被○人○牽○入○魔○途○可○恨○亦○殊○可○笑○也○小○子○自○謂○此○文○不○過○爲○春○航○表○
明○一○段○歷○史○並○爲○海○內○名○流○貢○其○顛○末○既○未○嘗○有○左○右○袒○之○心○更○不○知○有○馮○黨○

賈黨之別。且僕對於璧雲。不特無絲毫瑕疵之毀。而且有南北古今能有幾人之譽。蓋本我良心發爲公論。不忍以春航之光。而掩璧雲之亮也。至於春航之價值。海內君子早有定評。自非予小子區區一段別史之說明。卽可以長春航若何之身價。更非彼市井俚言信口雌黃者所能損春航於萬一。寶鏡韜光。自非糞土塵屑所能掩沒也。小子避賢養晦於西子湖畔久矣。聞來舍民立報及正當經書以外。別無所寓目。平日旣不知海上有圖畫劇報。更不知圖畫劇報中有所謂勃勃麻耶濁世其人其文者。本日讀君致圖畫劇報。方知毫無價值之穉蘭。竟有人欲以之與雙雲越流二君合而爲一。寧不令人噴飯耶。彼剖分小子。尙屬微末。然而唐突雙雲越流二君。未免罪過矣。小子平日旣不知人世間有所謂勃勃麻耶濁世其人。則自問當不至取罪於彼輩。然而彼因君之故而遷怒於小子。豈真效瘋犬之噬人耶。雖然彼麻耶濁世亦猶人耳。必不至平空遷怒於小子。然則彼麻耶濁世之所以快心詆譏小子者。其爲春航別史

補遺

十

中有逐臭之夫及貪淫好色之登徒子二說因而取罪於麻耶濁世乎然則彼麻耶濁世誠不啻自認爲逐臭之夫貪淫好色之登徒子矣若如是吾於若輩何尤焉然吾知麻耶濁世平日與小子既無一面之緣則無嫌怨可知是其所詆毀謗鍛鍊羅織者亦出於不得已計耳蓋彼輩欲取媚於璧雲勢不得不推倒春航欲推倒春航更不得不運其鬼域伎倆鍛鍊羅織與吾人打筆墨官司以爲其他日獻殷勤於璧雲之張本此黨爭之所以日趨于蛇蝎而鍛鍊羅織之獄所以滿天下也春航曰毀譽由人守身由我此君子之所以不屑論是非也嗚呼道德淪陷而惡風長廉恥沈沒而良心喪此正人君子之所以飲恨吞聲魑魅魍魎之所以白日現形也寄語麻耶濁世君等欲媚於賈氏則宜直接向賈氏陳其衷曲則如賈氏之多情或能憐君之苦心略加青眼於是君等之目的既可達君等之榮耀又無窮愚爲君計計莫善於此也若欲爲捕風捉影鍛鍊羅織作餓鬼之逢人卽攫誠恐弄巧反拙不特君等之醜態畢露

卽君等所崇奉之璧雲亦恐反爲君減色矣僕竊爲君輩不取也再君等須知僕與春航幼同筆硯其所以愛之者無他爲其聰明好學孝義守禮且非若君輩於燈光電影中觀璧雲徒取其皮相也嗚呼麻郎濁世可以自省矣穉蘭白

贈春航

越流

春華落盡吳王宮秋水一剪玉芙蓉雪貌離離奪眸子風態僂僂落掌中温如洞口護雲根冷如江上躍霜鋒曼聲一哭復一歌三日不飯雍門童矧我客愁愁不醒嘔盡心肝賦惱公

題春航集簡亞子

微廬

江南詞客愛新聲一卷香奩集已成並世風流推教主少年時輩讓才名哀時且儼蘭成賦好色深知宋玉情便欲騎驢來過訪白雲留我餉春耕

次韻答微廬

亞子

補遺

補遺

十二

此是空山痛哭聲。學儒學俠兩無成。文章已悔聰明誤。歌舞還留輕簿名。南國佳人真絕世。東籬處士剩閒情。風花收拾他年事。便欲商量到耜耕。

敬告不平錄民立報

越流

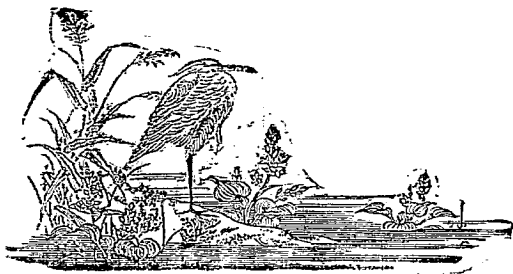
連日讀不平君至圖畫劇報書。始稔頗有儅父譏。吾尊春航爲伶聖。伶聖二字之義。猶昔人稱草聖酒仙。不平君釋之是矣。然吾猶不自厭其狂。願爲不平君更進一解焉。若彼荒儅吾欲罵之。猶嫌口臭。安暇與之斤斤較量哉。夫同孔人也。春航亦人也。周孔具四支。戴五官之人也。春航亦具四支。戴五官之人也。既同爲人。且同爲具。四支。戴五官之人。則周孔可聖。春航寧獨不可聖哉。吾雖真欲躋春航於周孔。庸何傷乎。蓋聖者表其極也。周孔制禮作樂。治國平天下。其行爲極而稱聖焉。春航曼歌緩舞。音繞梁塵。感絕童叢。其藝爲極。亦稱聖焉。其極一也。故其爲聖亦一也。特其所致不同。而其至亦異。孰能謂其不宜哉。又有譏不平君視春航若帝天父母者。不平君怫然不悅。而屑屑與之辨。竊復以爲

過也。管夷吾有言。生我者父母。知我者鮑叔。生我知我。其重一也。所從來遠矣。春航於不平。君固具風塵青眼。與否。吾未識。不平。君亦未識。春航不能知。然吾儕不幸。生而善感。值窮途而慟哭。遇染絲而泣涕。每觀春航一劇。悲啼歡笑。莫不自吾胸中所欲出。嗟乎。茫茫天壤。又安得不興知音之感哉。然則固不必一舸泛五湖。把臂入深林。而後始稱相知也。由斯而談。則雖視春航若帝天父母。寧爲過耶。猶慮春航不肯相憐恤。若赤子嬰孩耳。不平。君其謂然乎否乎。

亞子編春航集成。以謀付梓。余乃商之廣益書局主人。以版權歸于廣益。得酬四十金。亞子慨然曰。以此爲亡友亞雲印遺集善乎。余曰善。以後續有所輯。日必寄予一函。惟印成者勢難添入。棄之。又有負亞子。乃于編末別闢一門曰補遺。亞子來書不謂然。余卒行之。終非亞子意也。凡此皆集中春航集記事所未及者。寄塵記。

桑 航 春

補
遺



十
四



文壇第二頁第五行謔誤稔 第九行文人誤文入

第四頁第十二行東誤東

第五頁第十行以寄哀痛誤寄哀以痛

第六頁第六行彌誤靡 第九行忽誤忽

第七頁第三行脫匡字 第九行止齋誤止齊

第八頁第八行八义誤父义

第九頁第一行學舍誤舍學 第十二行弟誤第

第十頁第六行流露誤深露 第十行自惜誤之惜 第十一行何彼技

誤被技何

校誤

校 誤

二

第十一頁第一行一例飄零誤一例零飄 第六行鈍劍誤劍鈍 第十

行韻珂誤韻河 第十一行同

第十二頁第一行致辨誤至辨 剖析誤剖析 第二行琪葩誤琪苑

第三行伶界誤浮界 聲容誤聲客 第七行自讀誤自讚

第十四頁第三行振觸誤振觸 第五行此敏旅安誤此敬旋安

第十五頁第十一行而吾誤吾而

第十七頁第九行一味誤一味

第十八頁第二行席間誤席間

第二十頁第五行靜氣誤氣靜 第九行一味誤一味

第二十一頁第二行鉅子誤距子

第二十二頁第五行一節誤一節 第六行優劣誤優考

第二十三頁第一行爲用誤何用 不當誤不可 豈非誤爲其 第十

二行至于璧雲誤至璧于雲

第二十四頁第二行梨夢誤夢梨 第五行放牛誤放放 第六行不乏

誤不之 第八行提倡誤提提

第二十五頁第十行描寫誤描寫

第二十六頁第一行隱相誤陷于

詩苑第一頁第一行贈誤僧 第九行撥觸誤振觸 梅村誤梅材

第二頁第一行舊韻誤舊音 第五行第幾誤幾第 第六行雙棲誤雙

棲 第七行其豆誤箕豆 第八行魑魅誤魑魁

第四頁第七行估客誤估客 第九行詞誤嗣 第十二行甍甍誤甍甍

第五頁第九行都誤部

第六頁第三行藩誤稔

第七頁第三行品目誤品自 第四行十萬誤萬十

校 誤

校誤

四

第八頁第九行英雄誤英兒

第九頁第十行嫣然誤嬌無

第十頁第八行沁誤泌

第十一頁第三行綃誤銷

第十二頁第十一行漁獵誤漁臘 花房誤花芳

第十三頁第十一行迷芳誤芳迷

第十四頁第二行哀樂誤哀藥 第八行華貴甚誤華賣貴

第十五頁第一行金粉誤全粉 第八行因緣誤因綠 指點誤指盡

踞誤居

第十七頁第二行豐艷玲瓏誤艷玲玉瓏

第十八頁第五行騷裏誤腰裏 權增繳誤春繪繳

第十九頁第二行微廬誤微盧 第三行未許誤未許 第九行梔子誤

梳子 第十二行恐誤怒

第二十頁第二行春航誤航春 第四行微廬誤微廬 第八行綺夢誤

綺塵

第二十一頁第四行吾土誤吾士

第二十二頁第五行題誤額 第九行轉蓬誤給蓬

第二十三頁第二行芳心誤苦心 第八行未嫌誤未嫌 第九行到猿

臂誤別猿臂

第二十四頁第四行忘却誤妄却 第七行珍重誤珍第 第十行春航

誤航春

第二十五頁第二行真實誤與實

第二十六頁第一行槩子誤壁子 第五行媵誤媵 第十二行馮郎誤

馮郎

校誤

樓誤

第二十七頁第五行王門誤玉門 第六行偏誤編 第七行鳳尾誤風

尾

第二十八頁第三行遇誤進 聽罷誤聽署 第八行未洗誤未先 占

誤點 第十行芙蓉誤笑蓉 第十一行已判誤已拚

第二十九頁第七行難忘誤難望 第十行小註夕秀詞誤夕秀祠 第

十一行何可再無誤無可再何

第三十頁第一行小註歌曲誤唱曲 又中人誤人中 第七行無方誤

無力

第三十二頁第三行瓊誤璞 第八行春航下脫韻字

詞林第一頁第四行羅袿誤羅祿 第七行蕉萃誤萃蕉

第二頁第六行歌舞誤舞歌

第三頁第一行焉誤馬 第二行雙飛誤夔飛 第六行再誤間 第七

行堅牢誤豎牢 第十一行繾綣誤繾繾

第四頁第一行問誤再 第七行鶯梭誤鶯梭 第八行婉轉誤婉辦

第五頁第四行淚雨一絲絲誤淚一絲雨絲 第五行小註愴然誤儻然

第九行且佳誤且佳

第六頁第四行瑞誤端 脫一厂兩字

劇評第一頁第七行梁誤梁

第二頁第十行濟濟誤潛潛 第十二行法場誤法過

第三頁第一行前夕誤前幕 第十一行是淚是血誤是血是血

第五頁第六行願誤願 第七行軒輕誤軒輕 第八行戲園誤戲園

第十行之舉誤之興 第十二行每夕誤每月

第六頁第四行彌誤阡 第七行演血淚碑誤血淚演碑 第十一行梅

村誤梅材

校誤

校誤

八

第八頁第一行演血誤血演 等三行振觸誤振觸 第九行芳塵誤塵

芳 第十行閒花誤閒花

第九頁第二行當墟誤當驢 第七行子弟誤子弟

第十頁第三行余觀誤余相 第六行小註一段誤二段 第九行侑觴

誤有觴

第十一頁第八行遂盜誤逐盜 第十行允宜誤久宜 第十二行擘誤

藥

第十二頁第三行同

第十三頁第一行條然誤條然

第十四頁第一行何競南君誤何競尹南 第二行足下誤足不

第十五頁第七行珠聯誤殊聯 第十行春航誤航春

第十六頁第三行夤緣誤夤緣 第九行省並誤並省 第十一行滬語

誤滬詰

第十八頁第七行身無誤自無 第十二行未謹誤未稔

第二十頁第一行覩覩誤覩覩 第十二行奮勇誤奮勇

第二十三頁第十行妖道誤道妖

第二十五頁第一行英雄誤英英 第六行軒輕誤軒輕 第七行藩誤

稔

第二十六頁第六行從容誤從容 一幕誤一容

第二十七頁第四行且誤旦 第八行末誤未 第九行甚爲誤甚然

第二十八頁第七行星期日誤星朝日 第八行春航誤春春 緣慳誤

緣慳 第十行然止齋愛博而情不專誤情然止愛博而博不專

第二十九頁第一行閒誤間 第八行大家誤太家

第三十一頁第三行少閒誤少間 第四行端道誤端道 第五行頁誤

校誤

十

員 第七行行矣誤行吳 第九行一技誤一枝 第十二行揚誤楊

第三十二頁第七行兄刻誤七兄 第九行何等誤何筆

第三十三頁第七行儼有誤仿有

第三十四頁第二行大底誤大低 第十一行痲疾誤棄疑

第三十五頁第七行不朽誤不朽

第三十六頁第六行鍾情誤情鍾 下脫春航兩字

第三十七頁第四行天梅誤醉梅

第三十八頁第四行春下脫航字

第三十九頁第一行當讓下脫春航兩字 第十行化粧誤粧化

第四十頁第八行如戟誤如戰

第四十四頁第二行止齋誤止齊 第三行賸誤賸 第十一行辨別誤

辨到

第四十五頁第六行况馮誤馮况

第四十六頁第三行昨演誤時演

第四十七頁第八行飄風誤諷風

第四十八頁第三行孟獲誤孟護 第九行蝶誤蚌

第四十九頁第五行綺旒誤綺妮 第七行酷肖誤酷宵 第八行東去

誤去東 第十一行片段誤手段

第五十頁第二行浙江誤浙江 第四行汪琬誤汪婉

第五十一頁第五行斐郎誤斐郎 第十行忽斷誤勿斷

第五十三頁第一行小註節錄誤錄節 仙芝誤定仙

第五十四頁第二行富春誤富貴 第八行振觸誤棍觸

第五十五頁第一行梵王宮誤梵王官 第十二行遣興誤遺興 斷斷

誤斷斷

校 誤

校 誤

十二

第五十六頁第一行決勝誤勝決 第三行濃盎誤濃然 拈闌誤拈闌

第六行七人誤七入

第五十七頁第十二行雙處下衍西字

第五十八頁第二行孟鴻羣誤孟鴻辟

第五十九頁第一行係菊仙誤孫菊仙 第五行更有誤更爲 第十一

行若誤若

第六十一頁第二行撮合誤措合 第十一行曰誤日

第六十三頁第二行泊然誤汨然 第十行情至誤至情

劇史第二頁第五行審誤稔

第六頁第七行挈眷誤挈脊

第七頁第三行叵測誤巨測 第十二行勾欄誤勾攔

第八頁第二行丐者誤正者 第四行拾銀誤拾錢 第八行勾欄誤勾

攔 第十行薄命誤簿命

第九頁第三行潛誤潛

雜纂第一頁第八行終覺誤終覽

第三頁第六行文文山誤丈文山

第四頁第一行苦憶誤若憶

第五頁第十行趙文連誤趙文遺

第六頁第六行邱治雲誤印治雲 第十行路玉山誤踏玉山

第七頁第一行寬徧誤寬徧 第八行改良誤改良

第八頁第三行者數誤數者 第四行於馮誤馮於 第六行文誤丈

第九頁第一行恨海誤情海 第四行此皆誤比皆 確有誤確在

八行雖然誤難然

第十頁第七行演劇誤演驟

校 誤

校 誤

十四

第十一頁第二行勾魂誤勾意

第十四頁第八行攻訐誤攻許 第九行又誤又 第十一行色足誤足

是

第十六頁第五行由誤被 傲誤仿 第十一行舊劇誤者劇 舞臺誤

臺臺

第十八頁第十行綺旒誤綺旒

第十九頁第十行豔麗誤豔高

第二十頁第七行賈璧雲誤觀璧雲

第二十一頁第三行風範誤風競 第十一行馮賈誤別賈

第二十二頁第八誤衰頽誤衰頽

第二十三頁第十一行一淫誤一淫

第二十四頁第二行靡靡誤靡靡 第九行一薰誤一薰

第二十五頁第四行生張誤生張 第六行枇杷誤批杷

誤至前

第二十六頁第三行孟姜誤孟良 第五行紅遍誤遍紅

誤囊

第二十七頁第十行安肆誤忘肆

第二十八頁第十一行馮係誤係馮

第二十九頁第二行皮相誤發相

第三十頁第七行蕙質誤惠質

第三十一頁第八行君玉誤君王

第三十二頁第六行發唱誤發唱

第三十五頁第五行忘形誤妄形

第二十七頁第十二行裴郎誤斐郎

校誤

校 誤

十六

第四十頁第九行傳情誤傳清 第十二行描摹誤描幕

第四十一頁第十一行眉梢誤眉稍

第四十二頁第十行又豈誤豈非

第四十三頁第一行佼佼誤皎皎

第四十四頁第五行小註謂愚也誤評劇評

第四十五頁第六行早婚誤古婚 第八行競競謂競競

第四十八頁第七行道白誤道口

第五十一頁第十一行厥惟誤厥諸

第五十四頁第十一行貞壯誤貞長

第五十六頁第九行雪膚花貌誤雪花著貌

第五十八頁第十二行喜食誤喜入

第五十九頁第二行落成誤成落

附錄第一頁第九行藏拙誤藏校

第四頁第六行先斬誤失斬

第五頁第三行既入誤卽入

第六頁第十一行是其誤其是

第十二頁第二行伶官誤伶客

第十三頁第八行讒成誤詞成

第十四頁第三行吳門誤吳門

補遺第一頁第三行不於誤於不

第二頁第十一行杳冥誤查冥

第五頁第七行蓋猷誤盡猷

第七頁第二行毋疑誤每疑

第八頁第十行圖畫誤圖書

校 誤

校誤

十八

第九頁第九行未免誤木免

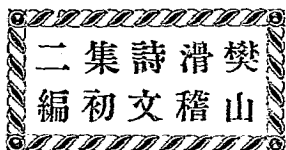
第十頁第五行鬼域誤鬼域 第九行魑魅誤魑魁

第十二頁第一行輕薄誤輕簿 第四行致誤至 始謠誤始稔 第六

行周孔誤同孔 第七行戴誤載 第八行同

上海廣書局發行書目

樊山先生最近戲著



後附 琴樓夢小說

精裝二冊 (定價四角)

汪惕予先生譯
 各病治療催眠術 洋裝一冊 定價八角
 動物催眠術 洋裝一冊 定價八角
 蒲留仙先生遺著
 聊齋誌異拾遺 洋裝一冊 定價三角

其餘各書另有仿單

滿清稗史 內容十八種 十八冊二元五角
 清季野史 初二編洋裝三冊一元
 滑稽叢書 上下二冊 定價四角

清宮詞 一冊一角五分
 捧腹談 一冊一角五分
 弱女飄零記 一冊二角

上海廣益書局發行

每冊
六角

香 豔 集

洋裝
二冊

◎ 每集十二種 ◎ 洋裝一冊 ◎

總發行所

上海英租界棋盤街廣益書局

- ◎ 第一輯
- ◎ 十憶集
- ◎ 玉懷曲
- ◎ 彩雲外史
- ◎ 冷香集
- ◎ 綺語漫錄
- ◎ 陳雲貞寄外書
- ◎ 蘭閣清課
- ◎ 窈聞記
- ◎ 明懿安皇后外傳
- ◎ 董妃行狀
- ◎ 西湖竹枝詞
- ◎ 柏林竹枝詞
- ◎ 感舊詩
- ◎ 閨房紀樂
- ◎ 新閨中十二曲
- ◎ 美人六咏
- ◎ 采采詞
- ◎ 西廂記酒令
- ◎ 彭媽別傳
- ◎ 悼亡百韵詩
- ◎ 第二輯
- ◎ 麗情集
- ◎ 江花品藻
- ◎ 鶯花小譜
- ◎ 香奩詠物詩
- ◎ 長安看花記
- ◎ 琴樓夢
- ◎ 萬古愁曲
- ◎ 朱郎曲
- ◎ 西湖雜詩
- ◎ 南宋宮詞
- ◎ 宋舊宮人詩詞
- ◎ 燕台花影詞
- ◎ 外國羣芳譜
- ◎ 貞女林芷娘傳
- ◎ 梅花女總裁記
- ◎ 洗夫人傳
- ◎ 冷香續集
- ◎ 珠江竹枝詞
- ◎ 羊城竹枝詞

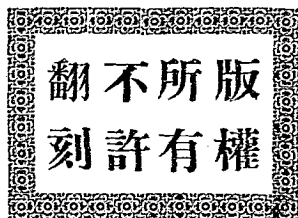
◎ 第一輯
◎ 第二輯

陽湖汪石菴編
安吳胡寄塵編

三版
再版

中華民國三年七月三日
中華民國三年七月三日
中華民國三年七月三日
初版

注意
本書訂正三版
新增印刷影響
十幅



總發行所

上海

北京開封
漢口廣州

長沙天津

廣益書局

分售處

各省各埠書局

發行者

上海英租界棋盤街
廣益書局
電話四一三八號

發行者

廣益書局

印刷者

廣益書局

校訂者

胡寄塵

編纂者

柳亞子

春航集上下兩冊

(定價大洋一元四角)

2.071

1=2